



CORDLESS PAINT SPRAYER PFSA 20-Li A1

(GB) (CY)

CORDLESS PAINT SPRAYER

Translation of the original instructions

(RS)

AKU PIŠTOLJ ZA FARBANJE

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

AKKU-FARBSPRITZPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

(HR)

AKU PIŠTOLJ ZA NANOŠENJE BOJE

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

PISTOL DE VOPSIT, CU ACUMULATOR

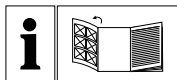
Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 354661_2010



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

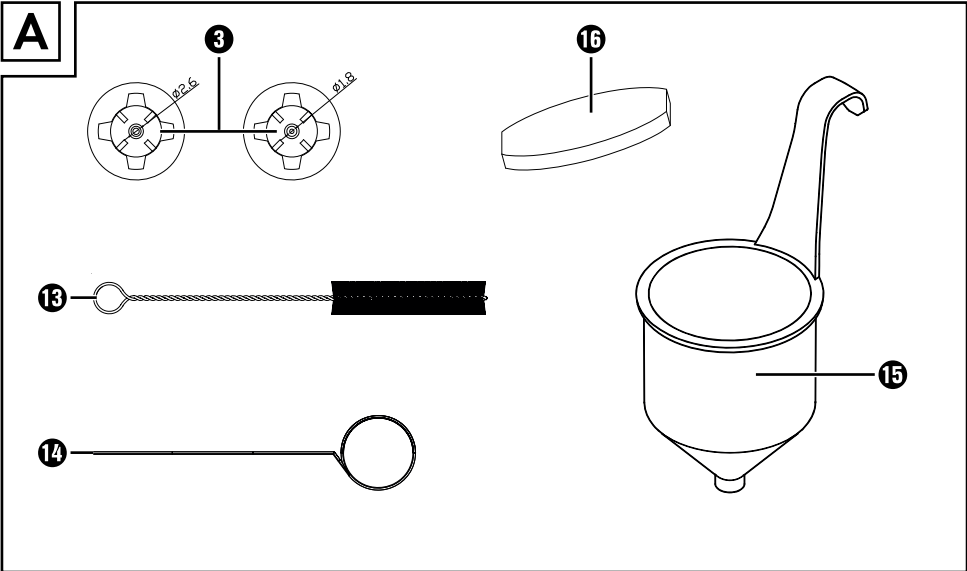
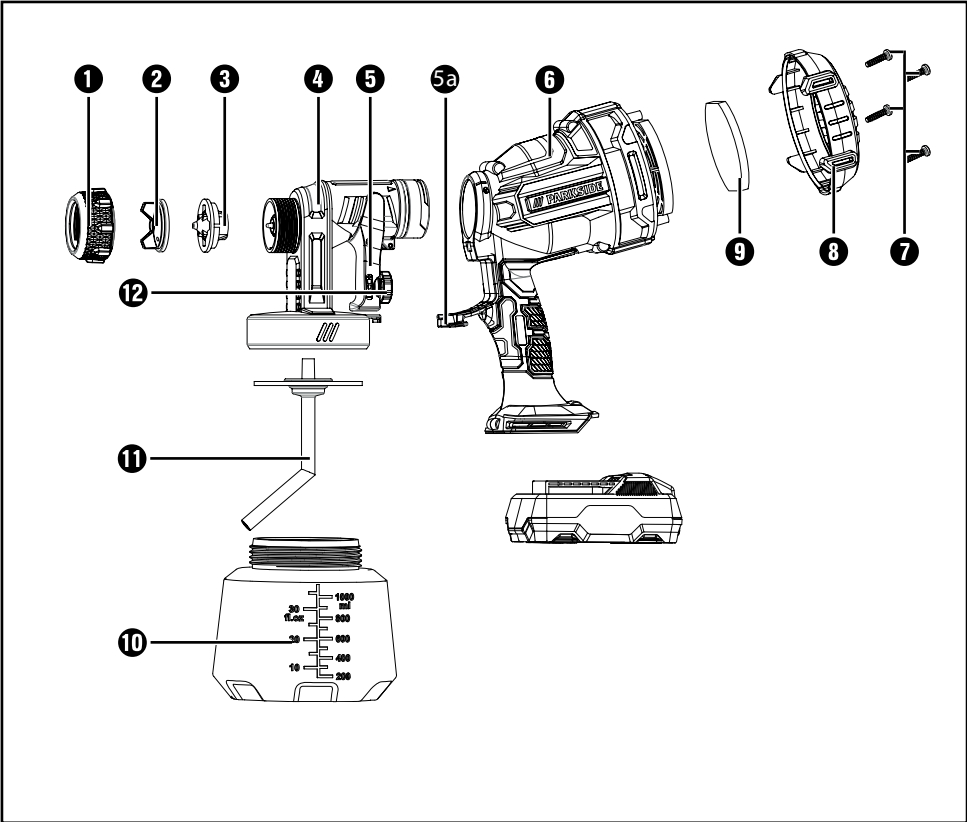
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

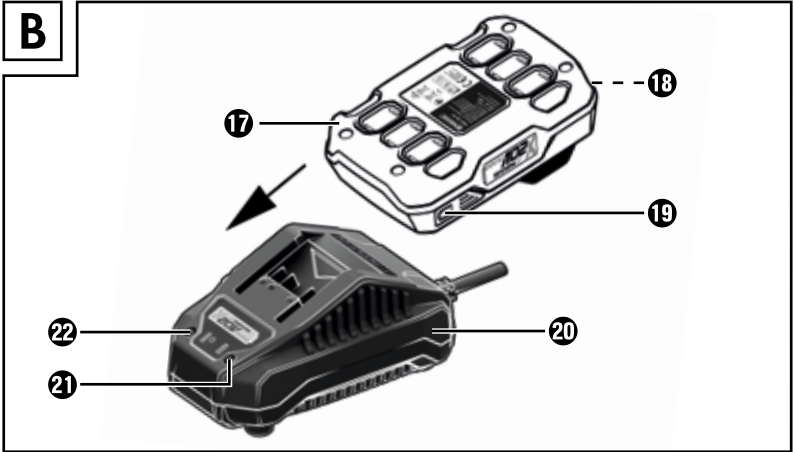
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

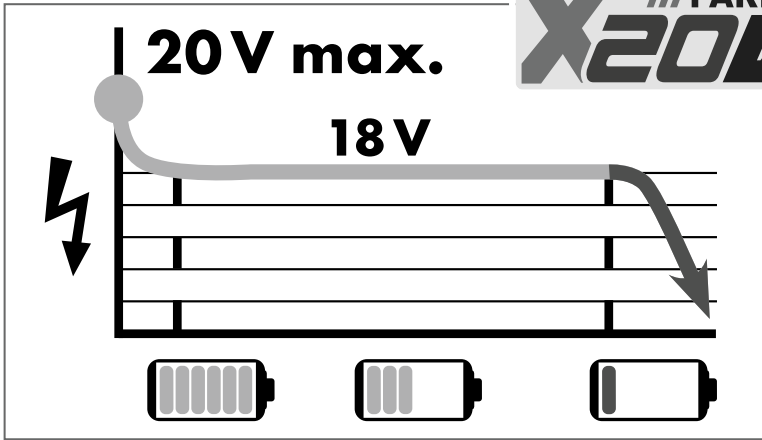
GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	15
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	29
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	43
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	57
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	73
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	87



B



/// PARKSIDE
X20V TEAM



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A4/PLG 20 B1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLG 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1/B1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3/B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1/A4/B1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	45 min 3,5 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4.5 A Charger PDSLG 20 A1	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical specifications	2
General power tool safety warnings	3
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	5
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	5
6. Service	5
Additional safety instructions for paint spray guns	6
Original accessories/auxiliary equipment	6
Safety guidelines for battery chargers	7
Working procedures	7
Viscosity	7
Preparing the spray surface	8
Before use	8
Charge battery pack (see fig. B)	8
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance	8
Checking the battery charge level	8
Setting up	8
Assembly/disassembly	8
Selecting/changing the nozzle	8
Filling with spray material	9
Switching the appliance on/off	9
Adjust spray pattern	9
Selecting a jet type	9
Maintenance and cleaning	9
Cleaning/replacing the air filter	10
Disposal	10
Kompernass Handels GmbH warranty	11
Service	12
Importer	12
Original Declaration of Conformity	13
Ordering a replacement battery	14
Telephone ordering	14

CORDLESS PAINT SPRAY GUN PFSA 20-Li A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is suitable for applying paint, lacquers and glazes. The use of easily flammable, combustible paints, lacquers or thinners is strictly prohibited. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Features

(see illustration on fold-out page)

- ❶ Union nut
- ❷ Nozzle head
- ❸ Nozzle
- ❹ Spray unit
- ❺ Trigger
- ❻ Catch
- ❼ Motor unit
- ❼ Screws
- ❽ Air filter cover
- ❾ Air filter
- ❿ Paint cup
- ⓫ Riser pipe
- ⓬ Spray volume adjusting wheel

Fig. A

- ❸ Cleaning brush
- ❹ Cleaning needle
- ❺ Measuring cup
- ❻ Replacement air filter

Fig. B

- ⓫ Battery pack*
- ❸ Release button
- ❹ Battery charge level button
- ⓫ High-speed charger*
- ⓫ Red control LED
- ⓫ Green control LED

Package contents

- 1 cordless paint spray gun
- 2 nozzles *1 1 x 1.8 mm, 1 x 2.6 mm
- 1 viscosity measuring cup
- 1 cleaning needle
- 1 cleaning brush
- 1 set of operating instructions
- 1 filter

*1 1 x prefitted

Technical specifications

Cordless paint spray gun PFSA 20-Li A1


Rated voltage	20 V $\overline{\text{---}}$ (DC)
Flow rate	700 ml/min (water)
Paint cup	1000 ml
Max. viscosity	70 DIN/s

Battery PAP 20 A1 *

Type	LITHIUM ION
Rated voltage	20 V $\overline{\text{---}}$ (DC)
Capacity	2 Ah
Cells	5

High-speed battery charger PLG 20 A1 *

INPUT

Rated voltage	230-240 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption	65 W
Fuse (internal)	3.15 A 

OUTPUT

Rated voltage	21.5 V --- (DC)
Rated current	2.4 A
Charging time	approx. 60 min
Protection class	II/□ (double insulation)

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT INCLUDED

Noise and vibration data



Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	$L_{pA} = 72$ dB (A)
Uncertainty	K = 3 dB
Sound power level	$L_{WA} = 83$ dB (A)
Uncertainty	K = 3 dB

Wear ear muffs!

Total vibration value of the handle	$a_h < 2.5$ m/s ²
Uncertainty	K = 1.5 m/s ²

Symbols on the appliance

	Always wear safety goggles.
	Always wear a mask.

NOTE

- ▶ The vibration emission value given in these instructions has been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration emission value may differ from the stated value during actual use of the power tool, depending on of the manner in which the power tool is being used.
- ▶ Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings



⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper-clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.
Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (including continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions for paint spray guns

- Keep your work area clean, well lit and free of paint and solvents, cloths and other flammable materials. Possible risk of spontaneous combustion. Have a fully functioning fire extinguisher available at all times.
- Ensure adequate ventilation in the spray area and sufficient fresh air in the entire room. Evaporation of flammable solvents will cause an explosive environment.
- Do not spray or clean with materials whose ignition point is lower than 21 °C. Use water-based materials, non-volatile hydrocarbons or similar materials. The evaporation of volatile solvents will cause an explosive environment.
- Do not spray near ignition sources such as static electric sparks, open flames, ignition flames, hot items, motors, cigarettes or sparks caused by plugging in/unplugging power cables or by operating switches. These ignition sources could ignite a fire in the environment.
- Do not spray any material if you do not know whether it is potentially dangerous. Unknown materials can cause hazardous conditions.
- Wear additional personal protective equipment such as suitable gloves and a protective mask/respirator when spraying or when handling chemicals. Wearing appropriate protective equipment for the conditions reduces your exposure to dangerous substances.

- Be aware of the potential hazards of the sprayed material. Note the markings on the container and the manufacturer's information on the spray material you are using, including the instructions to use personal protective equipment. Follow the manufacturer's instructions to reduce the risk of fire and injuries caused by poisons, carcinogens, etc.
- The spray gun must not be used for spraying flammable substances. Do not clean spray guns with flammable solvents.

WARNING!

- ▶ Pay attention to the dangers that can be caused by the sprayed substance and also observe the labels on the containers or the instructions given by the manufacturer of the substance.

Original accessories/auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

WARNING!

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to electric shock and fire.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.



The charger is suitable for indoor use only.

ATTENTION!

- ◆ This charger can only charge the following batteries: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ A current list of battery compatibility can be found at www.Lidl.de/Akku.

Working procedures

Viscosity

This appliance can process spray materials up to max. 70 DIN/sec (viscosity). You can determine the viscosity (thickness) of the substance with the supplied measuring cup using a simplified measuring procedure.

- ◆ Fill the supplied measuring cup to the brim with the spray material.
- ◆ Remove the measuring cup from the spray material and allow the liquid to run out.
- ◆ Measure the time (in seconds) until the stream of liquid stops. This time is called "DIN seconds (DIN/sec)".
- ◆ If the value is too high, gradually thin the spray material by adding small amounts of a suitable thinning agent and mixing the liquid.
- ◆ Measure the DIN seconds again. Repeat the process until you measure a viscosity of less than 70 DIN/sec.

NOTE

- ▶ Do not exceed the maximal viscosity of the appliance. The spray material must not be too thick. Otherwise, the appliance might clog.
- ▶ Ensure that the spray material and thinning agent are compatible. Using an unsuitable thinning agent may cause clots that clog the appliance. Never mix synthetic resin varnishes with cellulose thinners.
- ▶ To find out which thinning agent is suitable for your spray material (water, paint thinner), refer to the manufacturer's notes provided with the spray material.
- ▶ Granular products and products containing solids must not be sprayed. Their abrasive effect shortens the service life of the appliance.

Preparing the spray surface

- ◆ Cover the area around the spray area thoroughly and over a wide area. Any surface that is not masked could become contaminated.
- ◆ Make sure that the spray surface is clean, dry and free of grease.
- ◆ Polished surfaces should be lightly sanded and the sanding dust removed.

Before use

Charge battery pack (see fig. B)

⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack **17** from or connect it to the charger.

NOTE

- ▶ Never charge the battery pack at an ambient temperature of below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

- ◆ Insert the battery pack **17** into the high-speed charger **20**.
- ◆ Insert the power plug into the socket. The red control LED **21** lights up to indicate that the appliance is charging.
- ◆ The green LED **22** indicates that the charging process is complete and the battery pack **17** is ready.
- ◆ Push the battery pack **17** into the appliance.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Attaching the battery pack

- ◆ Push the battery pack **17** into the handle until it clicks into place.

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **18** and remove the battery pack **17**.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **19** to check the charge level of the battery. The status is indicated in the adjacent battery display LED as follows:
 RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
 RED/ORANGE = medium charge
 RED = low charge - charge the battery

Setting up

Assembly/disassembly

- ◆ Move the ▶ mark on the spray unit **4** to the U mark on the motor unit **6**. Now, turn the spray unit **4** until the ▶ mark on the spray unit **4** locks into the U mark on the motor unit **6**.
- ◆ Release the catch **5a**. Turn the ▶ mark on the spray unit **4** to the U mark on the motor unit **6** to separate the two units.

Selecting/changing the nozzle

Nozzle	Use
1.8 mm nozzle 3	all types of paints and lacquers
2.6 mm nozzle 3	viscous spray material

- ◆ Undo the union nut **1** completely and remove it from the spray unit **4**.
- ◆ Fit the desired nozzle **3** onto the nozzle head **2**.
- ◆ Screw the union nut **1** back onto the spray unit **4**.

Filling with spray material

- ◆ Unscrew the paint cup **10** from the spray unit **4**.
- ◆ To work on a horizontal object, place the riser pipe **11** in front, facing the nozzle head **2**. To work overhead, place the riser pipe **11** at the back, facing the motor unit **6**.
- ◆ Fill the paint cup **10** with the spray material and screw it firmly onto the spray unit **4**.

Switching the appliance on/off

Working methods

- ◆ Hold the spray gun at a constant distance from the object. The ideal spraying distance is approx. 15 cm.
- ◆ Work out the best settings by carrying out a test.
- ◆ Do not switch the appliance on/off over the spray surface. Rather, start/end the spraying process approx. 10 cm from the spray surface.

Switching on

- ◆ To switch on, pull the trigger **5** and keep it pressed in.

Switching off

- ◆ To stop spraying, simply release the trigger **5**.

Adjust spray pattern

Set the spray rate

- ◆ Turn the spray volume adjusting wheel **12** to the desired position:
- ◆ (-) = minimum spray rate
- ◆ (+) = maximum spray rate

NOTE

- ▶ We recommend starting at the minimum setting.

Selecting a jet type

- ◆ Undo the union nut **1**.
- ◆ Turn the protruding parts of the nozzle head **2** so that they point to the desired symbol on the spray unit **4**.

The appliance has the following settings:

- round jet
- vertical flat jet
- horizontal flat jet
- ◆ Re-tighten the union nut **1**.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

ATTENTION!

- ▶ Never immerse the paint spray gun completely in solvent.

NOTE

- ▶ Thorough cleaning after every use is very important for safety and operation. Otherwise, the needle could get blocked and proper operation of the appliance cannot be guaranteed.

- Wear suitable gloves when cleaning.
- After every use, squirt water through the appliance.
- ◆ To clean the spray unit **4**, nozzle head **2**, nozzles **3** and the spray holes inside, use the supplied cleaning brush **13**, cleaning needle **14** or a cloth. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- ◆ Store the device only in dry interior rooms.

Cleaning/replacing the air filter

Check the air filter regularly **9**, otherwise malfunctions may occur.

- ◆ Remove the screws **7** from the air filter cover **8**.
- ◆ Remove the air filter cover **8**.
- ◆ Remove the air filter **9** and examine it for contamination.
- ◆ If necessary, shake out the air filter **9** and clean it under running water. Leave the air filter **9** to dry.

NOTE

- ▶ If necessary, replace the air filter **9** with the replacement air filter **16**.
- ◆ Proceed in reverse order in order to reassemble the appliance.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal household waste!

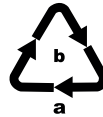
European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn-out power tools/battery packs.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Environmental compatibility and material disposal

- Paints and lacquers... are considered hazardous waste and must be disposed of accordingly.
- Observe the local regulations.
- Observe the manufacturer's instructions.
- Environmentally harmful chemicals must not be allowed to get into the ground, groundwater or any body of water.
- Spraying work next to bodies of water or adjoining surfaces thereof (catchment area) is therefore not permitted.
- When buying paints, lacquers... pay attention to their environmental compatibility.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

X 12 V and X 20 V Team Series battery packs come with a 3-year warranty valid from the date of purchase.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 354661_2010.

WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service Centre or a qualified technician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

NOTE

- ▶ Replacement parts not listed (such as the needle, nozzles, paint cup) can be ordered via our service hotline.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 354661_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Original Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EC Low Voltage Directive

(2014/35/EU, charger only)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type designation of machine: Cordless paint spray gun PFSA 20-Li A1

Year of manufacture: 12-2020

Serial number: IAN 354661_2010

Bochum, 10/12/2020



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the sense of further product development.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts might not be possible in some countries. In this case, please contact the Service hotline.

Telephone ordering

GB Service Great Britain Tel.: 0800 404 7657

CY Service Cyprus Tel.: 8009 4409

To ensure a fast processing of your order, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 354661) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Sadržaj

Uvod	16
Namjenska uporaba	16
Oprema	16
Opseg isporuke	16
Tehnički podaci	16
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	17
1. Sigurnost na radnom mjestu	18
2. Električna sigurnost	18
3. Sigurnost osoba	18
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	19
5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije	19
6. Servis	20
Dodatne sigurnosne napomene za pištolje za raspršivanje boje	20
Originalni pribor/dodatni uređaji	20
Sigurnosne napomene za punjače	21
Napomene za rad	21
Viskoznost	21
Priprema površine za nanošenje boje raspršivanjem	22
Prije uključivanja uređaja	22
Punjenje paketa baterije (vidi sliku B)	22
Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja	22
Provjera stanja baterije	22
Uključivanje uređaja	22
Montaža/demontaža	22
Odabir/promjena mlaznice	22
Punjenje materijala za raspršivanje	23
Uključivanje/isključivanje uređaja	23
Podešavanje raspršivanja	23
Podešavanje vrste mlaza	23
Održavanje i čišćenje	23
Čišćenje/promjena zračnog filtra	24
Zbrinjavanje	24
Jamstvo tvrtke Kompnass Handels GmbH	25
Servis	26
Uvoznik	26
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	27
Narudžba zamjenske baterije	28
Telefonska narudžba	28

AKU PIŠTOLJ ZA NANOŠENJE BOJE PFSA 20-Li A1

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj prikladan za nanošenje boje, lakova i lazura. Svaka uporaba s lakozapaljivim bojama, gorivim bojama, lakovima ili razrjeđivačima nije dopuštena. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u privatne svrhe.

Oprema

vidi sliku na preklapnoj stranici

- 1 Nazuvna matica
- 2 Glava mlaznice
- 3 Mlaznica
- 4 Jedinica za raspršivanje
- 5 Aktivacijska poluga
- 5a Blokada
- 6 Motorna jedinica
- 7 Vijci
- 8 Poklopac zračnog filtra
- 9 Zračni filter
- 10 Posuda za boju
- 11 Uzlazna cijev
- 12 Kotačić za podešavanje količine za prskanje

Slika A

- 13 Četkica za čišćenje
- 14 Igla za čišćenje
- 15 Mjerna čaša
- 16 Rezervni zračni filter

Slika B

- 17 Paket baterija*
- 18 Tipka za deblokadu
- 19 Tipka za stanje baterije
- 20 Brzi punjač*
- 21 crvena kontrolna LED
- 22 zelena kontrolna LED

Opseg isporuke

- 1 Aku pištolj za nanošenje boje
- 2 Mlaznice *1 1x 1,8 mm, 1x 2,6 mm
- 1 Čaša za mjerenje viskoznosti
- 1 Igla za čišćenje
- 1 Četka za čišćenje
- 1 Upute za uporabu
- 1 Filter

*1 1 x unaprijed montirano

Tehnički podaci

Aku pištolj za nanošenje boje PFSA 20-Li A1

Nazivni napon	20 V --- (istosmjerna struja)
Kapacitet protoka	700 ml/min (voda)
Posuda za boju	1000 ml
Maks. viskoznost	70 DIN/sek

Baterija PAP 20 A1 *

Tip	LITIJ-IONSKA
Nazivni napon	20 V --- (istosmjerna struja)
Kapacitet	2 Ah
Broj ćelija	5

Brzi punjač baterija PLG 20 A1 *

ULAZ/Input

Nazivni napon 230-240 V ~, 50 Hz
(izmjenična struja)

Nazivna snaga 65 W

Osigurač (unutarnji) 3,15 A

IZLAZ/Output

Nazivni napon 21,5 V ===
(istosmjerna struja)

Nazivna struja 2,4 A

Trajanje punjenja otpr. 60 min

Razred zaštite II / (dvostruka izolacija)

*BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

Informacije o buci i vibracijama

Vrijednost buke izmjerena sukladno EN 60745.

A - standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Razina zvučnog tlaka $L_{pA} = 72$ dB (A)

Odstupanje $K = 3$ dB

Razina zvučnog tlaka $L_{WA} = 83$ dB (A)

Odstupanje $K = 3$ dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija ručke $a_h < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

Simboli na uređaju

	Uvijek nosite zaštitne naočale.
	Uvijek nosite zaštitu dišnih putova.

NAPOMENA

- ▶ Navedena vrijednost emisije buke izmjerena je standardiziranom metodom ispitivanja i može se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata;
- ▶ Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE!

- ▶ Vrijednost emisije vibracija može tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedene vrijednosti ovisno o načinu uporabe električnog alata;
- ▶ Nastojte održavati što manje opterećenje vibracijama. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve sastavne dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata



UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) Utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) Električni alat držite podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.

- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

■ **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštitne za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – smanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču UKLJ/ISKLJ ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- d) Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat piljevine, uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne alate s oštećenim sklopkama. Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju prije nego što započnete namještati uređaj, mijenjati pribor ili prije nego što odložite uređaj. Ova mjera predostrožnosti omogućuje nehотиčno uključivanje uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) Pažljivo održavajte električni alat. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte na popravak. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) Sav alat za rezanje održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije

- a) Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja. Kod punjača predviđenog za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara ako se koristi s drugom vrstom baterija.
- b) U električnim uređajima koristite samo baterije predviđene za tu svrhu. Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte. Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage.
Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Dodatne sigurnosne napomene za pištolje za raspršivanje boje

- Radni prostor održavajte čistim, dobro osvijetljenim i bez spremnika za boje i otapala, krpa i drugih zapaljivih materijala. Postoji opasnost od samozapaljenja. U svakom trenutku pripravnima držite ispravne aparate/uređaje za gašenje požara.
- Osigurajte dostatno prozračivanje u području raspršivanja i dostatnu količinu svježeg zraka u cijeloj prostoriji. Isparavanjem zapaljivih otapala nastaje eksplozivno okruženje.
- Raspršivanje i čišćenje ne obavljajte s materijalima plamišta nižeg od 21 °C. Koristite materijale na bazi vode, teško isparljivih ugljikovodika ili slične materijale. Isparavanjem lako isparljivih otapala nastaje eksplozivno okruženje.
- Raspršivanje ne obavljajte u područjima izvora paljenja, kao što su statičko električno iskrenje, otvoreni plamen, plamen za paljenje, vrući predmeti, motori, cigarete i iskre koje nastaju spajanjem i odvajanjem električnih kabela ili aktivacijom prekidača. Takvi izvori iskrenja mogu u okruženju izazvati zapaljenje.
- Ne raspršujte materijale za koje nije poznato predstavljaju li opasnost. Nepoznati materijali mogu uzrokovati opasne uvjete.

- Tijekom raspršivanja i rukovanja kemikalijama nosite dodatnu osobnu zaštitnu opremu kao što su odgovarajuće zaštitne rukavice i zaštitna maska ili maska za zaštitu dišnih putova. Nošenje zaštitne opreme za odgovarajuće uvjete umanjuje izloženost opasnim tvarima.
- Pazite na eventualne opasnosti uzrokovane raspršivanim materijalom. Pazite na oznake na spremniku ili na informacije proizvođača materijala za raspršivanje, uključujući i naputke za uporabu osobne zaštitne opreme. Morate poštivati naputke proizvođača kako biste smanjili rizik od požara, kao i ozljede izazvane otrovima, karcinogenim tvarima, itd.
- Pištolj za raspršivanje ne smijete koristiti za raspršivanje zapaljivih tvari. Pištolje za raspršivanje ne smijete čistiti pomoću zapaljivih sredstva za rastvaranje.

⚠ UPOZORENJE!

- Pripazite na opasnosti do kojih može doći uslijed raspršivane tvari i također obratite pozornost na natpise na spremnicima ili na napomene proizvođača tvari.

Originalni pribor/dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu, odnosno čiji su nastavci kompatibilni s uređajem.

⚠ UPOZORENJE!

- Ne koristite pribor koji ne preporučuje tvrtka PARKSIDE. To može dovesti do strujnog udara i požara.

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

POZOR!

- ◆ Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Važeći popis kompatibilnih baterija možete pronaći na www.Lidl.de/Akku.

Napomene za rad

Viskoznost

Uređajem se može raspršivati materijal za raspršivanje do maksimalno 70 DIN-sec. (viskoznost). Viskoznost (gustoća) se može odrediti pojednostavljenim mjernim postupkom pomoću priložene mjerne čaše .

- ◆ Napunite priloženu mjernu čašu do ruba s tvari za raspršivanje.
- ◆ Izdignite mjernu čašu iz tekućine za raspršivanje i pustite da tekućina istječe.
- ◆ Izmjerite vrijeme protoka u sekundama, sve dok se tok tekućine ne prekine. Ovo se vrijeme naziva „DIN-sekundama (DIN-sec)“.
- ◆ Ako je vrijednost previsoka, postupno polako dodajte razrjeđivač u tekućinu za raspršivanje i promiješajte.
- ◆ Ponovo izmjerite DIN-sekunde. Postupak ponavljajte sve dok ne postignete viskoznost nižu od 70 DIN-sec.

NAPOMENA

- ▶ Ne prekoračujte maksimalnu vrijednost viskoznosti za uređaj. Tekućina za raspršivanje ne smije biti pregusta za postupak raspršivanja. U protivnom se uređaj može začepiti.
- ▶ Obratite pozornost na usklađenost tekućine za raspršivanje i razrjeđivača. Uporaba pogrešnog razrjeđivača uzrokovat će nastanak grudica koje mogu začepiti uređaj. Lakove na bazi umjetne smole nikada ne miješajte s nitro razrjeđivačem.
- ▶ Informacije o odgovarajućem razrjeđivaču (voda, sredstvo za razrjeđivanje boje) možete pronaći u podacima proizvođača tekućine za raspršivanje.
- ▶ Zrnata sredstva/sredstva koja sadrže zrnca ne smiju se raspršivati. Njihov abrazivan učinak skraćuje životni vijek uređaja.

Priprema površine za nanošenje boje raspršivanjem

- ◆ Okruženje površine na koju se materijal nanosi raspršivanjem široko i temeljito prekriti. U protivnom može doći do onečišćenja svih nepokrivanih površina.
- ◆ Osigurajte da površina na koju se materijal raspršivanjem nanosi bude čista, suha i odmašćena.
- ◆ Glatke površine prebrusite i nakon toga odstranite brusnu prašinu.

Prije uključivanja uređaja

Punjenje paketa baterije (vidi sliku B)

⚠ OPREZ!

- ▶ Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija **17** iz punjača odnosno prije njegova umetanja.

NAPOMENA

- ▶ Nikada ne vršite punjenje paketa baterija kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Klimatski uvjeti skladištenja moraju biti hladni i suhi s temperaturom okruženja između 0 °C i 50 °C.
- ◆ Umetnite paket baterija **17** u brzi punjač baterija **20**.
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Crvena kontrolna LED **21** svijetli i pokazuje postupak punjenja.
- ◆ Zelena kontrolna LED **22** signalizira da je postupak punjenja završen i da je paket baterija **17** pripravan za rad.
- ◆ Umetnite paket baterija **17** u uređaj.

Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja

Umetanje paketa baterija

- ◆ Pustite da paket baterije **17** ulegne u rukohvat.

Vađenje paketa baterija

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **18** i izvadite paket baterija **17**.

Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za provjeru stanja baterije **19**. Stanje se na susjednom LED indikatoru baterije prikazuje na sljedeći način:
ZELENA/CRVENA/NARANČASTA = maksimalna napunjenost
CRVENA/NARANČASTA = srednja napunjenost
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju

Uključivanje uređaja

Montaža/demontaža

- ◆ Postavite oznaku ▶ jedinice za raspršivanje **4** na oznaku **1** motorne jedinice **6**. Zatim okrenite jedinicu za raspršivanje **4** tako, da se oznaka ▶ jedinice za raspršivanje **4** zaključa na oznaci **1** motorne jedinice **6**.
- ◆ Otključajte blokadu **5a**. Okrenite oznaku ▶ jedinice za raspršivanje **4** na oznaku **1** motorne jedinice **6**, kako biste ih rastavili.

Odabir/promjena mlaznice

mlaznica	Uporaba
Mlaznica 3 1,8 mm	sve boje, lakovi
Mlaznica 3 2,6 mm	guste tekućine za raspršivanje

- ◆ Otpustite nazuvnu maticu **1** potpuno s jedinice za raspršivanje **4**.
- ◆ Umetnite željenu mlaznicu **3** u glavu mlaznice **2**.
- ◆ Zavrnite nazuvnu maticu **1** ponovo na jedinicu za raspršivanje **4** iategnite je.

Punjenje materijala za raspršivanje

- ◆ Otvrnite posudu za boju **10** s jedinice za raspršivanje **4**.
- ◆ Postavite uzlaznu cijev **11** kod radova na ležećim objektima prema naprijed, u smjeru glave mlaznice **2**. Postavite uzlaznu cijev **11** kod radova iznad glave prema natrag, u smjeru motorne jedinice **6**.
- ◆ Materijal za raspršivanje umetnite u posudu za boju **10** i istu zavrnite čvrsto za jedinicu za raspršivanje **4**.

Uključivanje/isključivanje uređaja

Napomene za rad

- ◆ Pištolj za raspršivanje boje uvijek od predmeta držite na jednakoj udaljenosti. Idealna udaljenost za raspršivanje je otprilike 15 cm.
- ◆ Probom ustanovite odgovarajuće postavke.
- ◆ Uređaj ne uključujte/isključujte iznad tretirane površine, nego započinite i završite postupak raspršivanja otprilike 10 cm izvan tretirane površine.

Uključivanje

- ◆ Za uključivanje pritisnite i držite pritisnutom aktivacijsku polugu **5**.

Isključivanje

- ◆ Za završetak rada otpustite aktivacijsku polugu **5**.

Podešavanje raspršivanja

Podešavanje količine raspršivanja

- ◆ Okrenite kotačić za podešavanje količine raspršivanja **12** u željeni položaj:
(-) = minimalna količina raspršivanja
(+) = maksimalna količina raspršivanja

NAPOMENA

- Preporučuje se započeti s postavkom minimalnog mlaza.

Podešavanje vrste mlaza

- ◆ Otpustite nazovnu maticu **1**.
- ◆ Okrenite isturene dijelove glave mlaznice **2** tako, da pokazuju na željene simbole na jedinici za raspršivanje **4**.

Uređaj ima sljedeće postavke:

- okrugli mlaz
- vertikalni plosnati mlaz
- horizontalni plosnati mlaz
- ◆ Nazovnu maticu **1** ponovo zategnite.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.



POZOR!

- Pištolj za raspršivanje boje nikada potpuno ne uranjajte u otapalo.

NAPOMENA

- Temeljito čišćenje nakon svake uporabe vrlo je bitno za sigurnost i rad. U protivnom, primjerice, može doći do začepljenja igle, i besprijekoran rad uređaja više nije zajamčen.
- Prilikom čišćenja nosite prikladne zaštitne rukavice.
- Nakon svake uporabe protjerajte vodu kroz uređaj.
- ◆ Da biste očistili jedinicu za raspršivanje **4**, glavu mlaznice **2**, mlaznice **3** i u njoj smještene rupe za raspršivanje, koristite priloženu četku za čišćenje **13**, iglu za čišćenje **14** ili krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- ◆ Uređaj čuvajte samo u suhim prostorijama.

Čišćenje/promjena zračnog filtra

Redovno provjerite zračni filtar 9, u protivnom može doći do smetnji u radu.

- ◆ Uklonite vijke 7 poklopca zračnog filtra 8.
- ◆ Skinite poklopac zračnog filtra 8.
- ◆ Izvadite zračni filtar 9 i provjerite onečišćenje.
- ◆ Po potrebi lupkanjem ispraznite zračni filtar 9 i očistite ga pod mlazom tekuće vode. Nakon toga zračni filtar 9 ostavite da se osuši.

NAPOMENA

- ▶ Po potrebi zamijenite zračni filtar 9 rezervnim zračnim filtrom 16.
- ◆ Postupite obrnutim redoslijedom, kako biste uređaj ponovno sastavili.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EG. Paket baterija i/ili uređaj zbrinite putem ponuđenih sabirnih mjesta.

○ mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja/paketa baterija informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Papir i karton, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



○ mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Ekološka prihvatljivost i zbrinjavanje materijala

- Boje, lakovi... su poseban otpad kojeg morate zbrinuti na odgovarajući način.
- Pridržavajte se mjesnih propisa.
- Pridržavajte se napomena proizvođača.
- Kemikalije štetne za okoliš ne smiju dospjeti u tlo, podzemne ili nadzemne vode.
- Raspršivanje na granici voda ili na susjednim površinama (odvodnim područjima) stoga nije dopušteno.
- Prilikom kupnje boje, lakova... pripremite na njihovu ekološku prihvatljivost.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem kratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Na pakete baterija serije X 12 V i X 20 V Team odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjeavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 354661_2010.

! UPOZORENJE!

- Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnjaku uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova. Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.

NAPOMENA

- Rezervni dijelovi koji nisu navedeni (npr. igla, mlaznica, posuda za boju) mogu se naručiti preko našeg servisnog telefonskog centra.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompennass@lidl.hr

IAN 354661_2010

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompennass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPENASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima

(2006/42/EC)

Direktiva EU o električnoj opremi za uporabu unutar određenih naponskih granica

(2014/35/EU, samo punjač)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti

(2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)

(2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene harmonizirane norme

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Oznaka tipa stroja: Aku pištolj za nanošenje boje PFSA 20-Li A1

Godina proizvodnje: 12-2020

Serijski broj: IAN 354661_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Narudžba zamjenske baterije

Ako za Vaš uređaj želite naručiti zamjensku bateriju, to možete učiniti jednostavno putem interneta na adresi www.kompernass.com ili telefonskim putem.

Ovaj artikl zbog ograničenog broja na skladištu može biti rasprodan nakon kratkog vremena.



NAPOMENA

- ▶ Narudžba zamjenskih dijelova u nekim se državama ne može obaviti putem interneta. U tim slučajevima kontaktirajte dežurnu servisnu telefonsku liniju.

Telefonska narudžba

HR Servis Hrvatska Tel.: 0800 777 999

Za osiguranje brze obrade vaše narudžbe i za sve upite u pripravnosti držite broj artikla (npr. IAN 354661) uređaja. Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici ili naslovnoj stranici ovih uputa.

Sadržaj

Uvod	30
Namenska upotreba	30
Oprema	30
Obim isporuke	30
Tehnički podaci	30
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	31
1. Bezbednost na radnom mestu	32
2. Električna bezbednost	32
3. Bezbednost lica	32
4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom	33
5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom	33
6. Servis	34
 Dopunske bezbednosne napomene za pištolje za farbanje	34
Originalni pribor/dodatni uređaji	34
Bezbednosne napomene za punjače	35
Napomene za rad	35
Viskoznost	35
Priprema površine za prskanje	36
Pre puštanja u rad	36
Punjenje baterijskog paketa (vidi sliku B)	36
Stavljanje/vađenje baterijskog paketa u uređaj/iz uređaja	36
Provera stanja akumulatora	36
Puštanje u rad	36
Montaža/demontaža	36
Izbor/zamena mlaznice	36
Sipanje materijala za prskanje	37
Uključivanje/isključivanje uređaja	37
Podешavanje izgleda prskanja	37
Podешavanje vrste mlaza	37
Održavanje i čišćenje	37
Čišćenje/zamena filtera za vazduh	38
Odlaganje	38
Garancija I Garantni List	39
Prevod originalne Izjave o usaglašenosti	41
Poručivanje rezervnog akumulatora	42
Poručivanje telefonom	42

AKU PIŠTOLJ ZA FARBANJE PFSA 20-Li A1

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj uređaj je pogodan za nanošenje boja, lakova i lazura. Zabranjena je svaka upotreba lako zapaljivih boja, lakova ili razređivača. Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu.

Oprema

Vidi sliku na preklopnj strani

- ❶ Slepa navrtka
- ❷ Glava mlaznice
- ❸ Mlaznica
- ❹ Jedinica za prskanje
- ❺ Poluga okidača
- ❻a Brava
- ❻b Sklop motora
- ❼ Vijci
- ❽ Poklopac filtera za vazduh
- ❾ Filter za vazduh
- ❿ Posuda za boju
- ⓫ Vertikalna cev
- ⓫ Točkić za podešavanje količine za prskanje

Slika A

- ❶ Četka za čišćenje
- ❷ Iгла za čišćenje
- ❸ Merna čaša
- ❹ Rezervni filter za vazduh

Slika B

- ❶ Baterijski paket*
- ❷ Taster za deblokadu
- ❸ Taster za stanje akumulatora
- ❹ Brzi punjač*
- ❺ crvena LED lampica za kontrolu napunjenosti
- ❻ zelena LED lampica za kontrolu napunjenosti

Obim isporuke

- 1 aku pištolj za farbanje
- 2 mlaznice *¹ 1x 1,8 mm, 1x 2,6 mm
- 1 čaša za merenje viskoznosti
- 1 igla za čišćenje
- 1 četka za čišćenje
- 1 uputstvo za upotrebu
- 1 filter

*¹ 1 x prethodno montirano

Tehnički podaci

Aku pištolj za farbanje PFSA 20-Li A1

Nominalni napon	20 V === (jednosmerna struja)
Kapacitet protoka	700 ml/min (voda)
Posuda za boju	1000 ml
Maks. viskoznost	70 DIN/s

Akumulator PAP 20 A1 *

Tip	LITIJUM-JONSKI
Nominalni napon	20 V === (jednosmerna struja)
Kapacitet	2 Ah
Ćelije	5

Brzi punjač za akumulator PLG 20 A1 *

ULAZ/Input

Nominalni napon 230-240 V ~, 50 Hz
(naizmjenična struja)

Nominalna snaga 65 W

Osigurač (unutra) 3,15 A

IZLAZ/Output

Nominalni napon 21,5 V = (jednosmerna struja)

Nominalna struja 2,4 A

Vreme punjenja oko 60 min

Klasa zaštite II/ (dvostruka izolacija)

* AKUMULATOR I PUNJAČ NISU U OBIMU ISPORUKE

Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa EN 60745. Nivo buke sa ocenom A električnog alata iznosi obično:

Nivo zvučnog pritiska $L_{pA} = 72$ dB (A)

Odstupanje $K = 3$ dB

Nivo zvučnog pritiska $L_{WA} = 83$ dB (A)

Odstupanje $K = 3$ dB

Nosite štitnike za sluh!

Ukupne vrednosti vibracija ručke $a_h < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

Simboli na uređaju

	Uvek nosite zaštitne naočare.
	Uvek nosite zaštitu disajnih organa.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

NAPOMENA

- ▶ Navedena vrednost emisije vibracija je izmerena prema normiranom postupku ispitivanja i može da se upotrebi za međusobno poređenje električnih alata;
- ▶ Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu izloženosti.

UPOZORENJE!

- ▶ Vrednost emisije vibracija može u toku stvarnog korišćenja električnog alata da odstupa od navedene vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se upotrebljava električni alat, posebno u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje;
- ▶ Pokušajte da opterećenje vibracijama držite što manjim. Primeri mera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom upotrebe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa (na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).



Opšte bezbednosne napomene za električne alate



UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti prilikom pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

Pojam "električni alat" korišćen u bezbednosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa električnim kablom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez električnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

- a) Držite svoje radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.
- b) Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- c) Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata. U slučaju odvratanja pažnje možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

2. Električna bezbednost

- a) Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta i frižidera. Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) Držite električne alate podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) Ne koristite kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) Ako radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su odobreni za spoljno područje. Upotreba produžnog kabla, odgovarajućeg za spoljno područje, smanjuje rizik od električnog udara.
- f) Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku. Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Bezbednost lica

- a) Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su zaštitna maska protiv prašine, protivklizne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na strujno napajanje i/ili akumulator i pre nego što ga podignete ili nosite. Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključenog uređaja na električno napajanje može da dovede do nezgoda.
- d) Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, pre nego što uključite električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu uređaja, može da dovede do povreda.
- e) Izbegavajte držanje tela u neprirodnom položaju. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način možete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova. Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste. Korišćenjem seta za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.

4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate. Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat, koji više ne može da se uključi ili isključi, je opasan i morate da ga popravite.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju pre podešavanja uređaja, zamene delova pribora ili odlaganja uređaja. Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) Električne alate koje ne koristite, čuvajte izvan domašaja dece. Nemojte dozvoliti da uređaj koriste druga lica, koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
- e) Pažljivo održavajte električne alate. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja uređaja. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim električnim alatom.
- f) Držite alate za rezanje oštre i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje, sa oštrim sečivima, se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- g) Koristite električni alat, pribor, alate za umeštanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i delatnost koju treba obaviti. Upotreba električnih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.

5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom

- a) Punite akumulator samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Korišćenjem punjača namenjenog za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara ako se koristi za neku drugu vrstu akumulatora.
- b) U električnim alatom koristite samo akumulator predviđene za tu vrstu alata. Korišćenje nekih drugih akumulatora može da dovede do povreda i opasnosti od požara.
- c) Akumulator koji ne koristite, držite podalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta, jer isti mogu da izazovu kratak spoj između kontakata.
Kratak spoj između kontakata akumulatora može da ima za posledicu opekotine ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primene, tečnost može da iscuri iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa isurelom tečnošću. Ako slučajno dođete u kontakt sa ovom tečnošću, isperite je vodom. Ako ova tečnost dospe u oči, obratite se i lekaru. Iscurila tečnost iz akumulatora može da dovede do iritacije kože ili opekotina.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nikada ne punite baterije koje nisu punjive.



Čuvajte akumulator od toplote, npr. od trajnog izlaganja suncu, od vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.

Dopunske bezbednosne napomene za pištolje za farbanje

- Održavajte Vaše radno područje čisto, dobro osvetljeno i bez posuda koje sadrže boju ili rastvarače, bez krpa i ostalih zapaljivih materijala. Moguća opasnost od samozapaljivanja. Neka u svakom trenutku budu dostupni aparati za gašenje požara.
- Pobrinite se da u području prskanja bude dobra ventilacija i da bude dovoljno svežeg vazduha u celoj prostoriji. Zapaljivi rastvarači koji isparavaju, stvaraju eksplozivnu atmosferu.
- Ne prskajte i ne čistite materijalima čija je tačka paljenja ispod 21 °C. Koristite materijale na bazi vode, teško isparivih ugljovodonika ili na bazi sličnih materijala. Zapaljivi rastvarači koji lako isparavaju, stvaraju eksplozivnu atmosferu.
- Ne prskajte u području izvora paljenja, kao što su električne varnice, otvoren plamen, varničenje, vrući predmeti, motori, cigarete i varnice od umetanja i vađenja električnih kablova ili rukovanja prekidačima. Takvi izvori varnica mogu da dovedu do paljenja okruženja.
- Ne prskajte materijale za koje nije poznato da li predstavljaju opasnost. Nepoznati materijali mogu da stvore ugrožavajuće uslove.

- Nosite dodatnu ličnu zaštitnu opremu, kao što su odgovarajuće zaštitne rukavice, a prilikom prskanja ili rukovanja hemikalijama, nosite i zaštitnu masku ili masku za zaštitu disajnih organa. Nošenje zaštitne opreme u odgovarajućim uslovima smanjuje izloženost opasnim supstancama.
- Vodite računa o eventualnim opasnostima od materijala za prskanje. Obratite pažnju na oznake na posudi ili na informacije proizvođača materijala za prskanje, uključujući i zahtev za korišćenje lične zaštitne opreme. Treba da se poštuju napomene proizvođača, da bi se smanjio rizik od požara, kao i od poreda prouzrokovanih otrovima, kancerogenim materijama itd.
- Pištolj za farbanje ne sme da se koristi za prskanje zapaljivih materija. Pištolji za farbanje ne smeju da se čiste zapaljivim rastvaračima.

UPOZORENJE!

- ▶ Vodite računa o opasnostima, koje mogu da proizađu od isprskanog materijala i obratite pažnju na natpise na posudama ili na napomene, koje je naveo proizvođač materijala.

Originalni pribor/dodatni uređaji

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu, odn. koji su kompatibilni sa uređajem.

UPOZORENJE!

- Ne koristite pribor koji nije preporučila firma PARKSIDE. To može da dovede do električnog udara i požara.

Bezbednosne napomene za punjače

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.



Punjač je namenjen samo za rad u unutrašnjem prostoru.

PAŽNJA!

- ◆ Ovaj punjač može da puni samo sledeće akumulatore: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Aktuelni spisak kompatibilnih akumulatora naći ćete na stranici www.Lidl.de/Akku.

Napomene za rad

Viskoznost

Uređajem možete da obrađujete materijal za prskanje do maks. 70 DIN-s. (viskoznost). Viskoznost (žitkost) se određuje pojednostavljenom metodom merenja priloženom mernom čašom 15.

- ◆ Napunite isporučenu mernu čašu 15 do vrha materijalom za prskanje.
- ◆ Izvadite mernu čašu 15 iz materijala za prskanje i pustite da tečnost ističe.
- ◆ Merite vreme protoka u sekundama, dok se ne prekine tok tečnosti. To vreme se zove „DIN-sekunde (DIN-s)“.
- ◆ Kada je vrednost previsoka, postepeno dodajte razređivač u malim količinama, koji odgovara materijalu za prskanje i promešajte ga.
- ◆ Ponovo izmerite DIN-sekunde. Postupak ponavljajte sve dok ne postignete vrednost viskoznosti ispod 70 DIN-s.

NAPOMENA

- ▶ Nemojte da prekoračite maksimalnu vrednost viskoznosti za uređaj. Materijal za prskanje ne sme da bude previše gust za proces prskanja. U suprotnom, uređaj može da se začepi.
- ▶ Vodite računa da materijal za prskanje i razređivač međusobno odgovaraju. Kada koristite pogrešan razređivač, nastaju grudvice koje začepe uređaj. Nikada ne mešajte lakove na bazi veštačke smole sa nitro razređivačem.
- ▶ Preuzmite informacije o odgovarajućem razređivaču (voda, razređivač za boje) iz relevantnih podataka proizvođača o materijalu za prskanje.
- ▶ Ne smete da prskate zrnaste, odn. krupnozrnaste proizvode. Njihovo abrazivno dejstvo skraćuje vek trajanja uređaja.

Priprema površine za prskanje

- ◆ Pokrijte okruženje površine za prskanje široko-pojasno i temeljno. U suprotnom, sve površine koje nisu pokrivene mogu da se zaprljaju.
- ◆ Uverite se da je površina za prskanje čista, suva i bez masti.
- ◆ Orapavite ravne površine i nakon toga uklonite brusnu prašinu.

Pre puštanja u rad

Punjenje baterijskog paketa (vidi sliku B)

⚠ OPREZ!

- ▶ Pre vađenja odn. umetanja baterijskog paketa **17** u punjač, uvek izvucite mrežni utikač.

NAPOMENA

- ▶ Nikada ne punite baterijski paket kada je temperatura okruženja ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulator duže vremena, morate redovno da kontrolišete stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Klima skladištenja treba da bude hladna i suva, sa temperaturom okruženja između 0 °C i 50 °C.
- ◆ Umetnite baterijski paket **17** u brzi punjač za akumulator **20**.
- ◆ Uključite mrežni utikač u utičnicu. Crvena LED lampica za kontrolu **21** svetli i pokazuje proces punjenja.
- ◆ Zelena LED lampica za kontrolu **22** Vam signalizira da je proces punjenja završen i da je baterijski paket **17** spreman za korišćenje.
- ◆ Gurnite baterijski paket **17** u uređaj.

Stavljanje/vađenje baterijskog paketa u uređaj/iz uređaja

Stavljanje baterijskog paketa

- ◆ Pustite da baterijski paket **17** usedne u ručku.

Vađenje baterijskog paketa

- ◆ Pritisnite taster za deblokadu **18** i izvadite baterijski paket **17**.

Provera stanja akumulatora

- ◆ Da biste proverili stanje akumulatora, pritisnite taster za stanje akumulatora **19**. Stanje se prikazuje na LED lampici na displeju akumulatora, koja se nalazi pored, na sledeći način: ZELENO/CRVENO/NARANDŽASTO = maksimalna napunjenost
CRVENO/NARANDŽASTO = srednja napunjenost
CRVENO = skoro prazan – napuniti akumulator

Puštanje u rad

Montaža/demontaža

- ◆ Postavite oznaku ▶ na jedinici za prskanje **4** na oznaku **1** na sklopu motora **6**. Nakon toga, okrenite jedinicu za prskanje **4** tako da oznaka ▶ na jedinici za prskanje **4** bude zabravljena na oznaci **1** na sklopu motora **6**.
- ◆ Deblokirajte bravu **5a**. Okrenite oznaku ▶ na jedinici za prskanje **4** na oznaku **1** na sklopu motora **6**, da bi ih međusobno razdvojili.

Izbor/zamena mlaznice

Mlaznica	Upotreba
Mlaznica 3 1,8 mm	sve boje, lakovi
Mlaznica 3 2,6 mm	gust materijal za prskanje

- ◆ Potpuno odvrnite slepu navrtku **1** sa jedinice za prskanje **4**.
- ◆ Postavite željenu mlaznicu **3** u glavu mlaznice **2**.
- ◆ Ponovo čvrsto zavrnite slepu navrtku **1** na jedinicu za prskanje **4**.

Sipanje materijala za prskanje

- ◆ Otvrnite posudu za boju **10** sa jedinice za prskanje **4**.
- ◆ Kod radova na ležećim objektima, postavite vertikalnu cev **11** unapred, u pravcu glave mlaznice **2**. Kod radova iznad visine glave, postavite vertikalnu cev **11** unazad, u pravcu sklopa motora **6**.
- ◆ Sipajte materijal za prskanje u posudu za boju **10** i čvrsto je zavrните na jedinicu za prskanje **4**.

Uključivanje/isključivanje uređaja

Napomene za rad

- ◆ Držite pištolj za farbanje uvek na istom rastojanju od objekta. Idealno rastojanje za prskanje iznosi oko 15 cm.
- ◆ Odredite ispravno podešavanje odgovarajućim testom.
- ◆ Ne uključujte/isključujte uređaj iznad površine za prskanje, već počnite i završite proces prskanja oko 10 cm izvan površine za prskanje.

Uključivanje

- ◆ Za uključivanje, pritisnite polugu okidača **5** i držite je pritisnutom.

Isključivanje

- ◆ Kada želite da završite sa radom, ponovo pustite polugu okidača **5**.

Podešavanje izgleda prskanja

Podešavanje količine za prskanje

- ◆ Okrenite točkić za podešavanje količine za prskanje **12** u željeni položaj:
(-) = minimalna količina za prskanje
(+) = maksimalna količina za prskanje

NAPOMENA

- ▶ Preporučuje se da počnete sa količinom podešenom na minimum.

Podešavanje vrste mlaza

- ◆ Otpustite slepu navrtku **1**.
- ◆ Okrenite isturene delove glave mlaznice **2** tako da budu usmereni na željeni simbol na jedinici za prskanje **4**.

Uređaj poseduje sledeće mogućnosti podešavanja:

- kružni mlaz
- vertikalni ravan mlaz
- horizontalni ravan mlaz
- ◆ Ponovo pritegnite slepu navrtku **1** okretanjem.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvadite akumulator.

PAŽNJA!

- ▶ Nikada ne stavljajte pištolj za farbanje u potpunosti u rastvarač.

NAPOMENA

- ▶ Temeljno čišćenje nakon svakog korišćenja je veoma važno zbog bezbednosti i rada. U suprotnom, začepiće se npr. igla i besprekorno funkcionisanje uređaja više neće biti zagarantovano.
- Prilikom radova na čišćenju nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- Nakon svake upotrebe, prskajte vodu kroz uređaj.
- ◆ Za čišćenje jedinice za prskanje **4**, glave mlaznice **2**, mlaznica **3** i rupica za prskanje, koje se nalaze u mlaznicama, koristite priloženu četku za čišćenje **13**, iglu za čišćenje **14** ili krpu. Nipošto ne koristite benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- ◆ Skladištite uređaj samo u suvim prostorijama.

Čišćenje/zamena filtera za vazduh

Redovno proveravajte filter za vazduh **9**, u suprotnom mogu da nastanu funkcionalne smetnje.

- ◆ Uklonite vijke **7** sa poklopca filtera za vazduh **8**.
- ◆ Skinite poklopac filtera za vazduh **8**.
- ◆ Izvadite filter za vazduh **9** i proverite da li je zaprljan.
- ◆ Po potrebi, lupkajte po filteru za vazduh **9** da biste istresli nečistoću iz njega i očistite ga pod mlazom tekuće vode. Nakon toga, pustite da se filter za vazduh **9** osuši.

NAPOMENA

- ▶ Po potrebi, zamenite filter za vazduh **9** rezervnim filterom za vazduh **16**.
- ◆ Postupite obrnutim redosledom, da biste uređaj ponovo sklopili.

Odlaganje



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU, upotrebljeni električni alati moraju da se sakupljaju odvojeno i da se recikliraju na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte akumulatore u kućni otpad!

Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa direktivom 2006/66/EG. Vratite baterijski paket i/ili uređaj preko ponuđenih sabirnih centara.

Raspitajte se u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi o mogućnostima odlaganja dotrajalih električnih alata/baterijskih paketa.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1-7: Plastika, 20-22: Hartija i karton, 80-98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalog proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Bezbednost životne sredine i odlaganje materijala

- Boje, lakovi su poseban otpad, koji mora da se odloži na odgovarajući način.
- Poštujte lokalne propise.
- Obratite pažnju na napomene proizvođača.
- Hemikalije koje ugrožavaju životnu sredinu, ne smeju da dospeju u zemljište, podzemne vode ili u vodotokove.
- Zbog toga su zabranjeni radovi na prskanju na obodu vodotokova i njihovih graničnih površina (slivova).
- Prilikom kupovine boja, lakova ... vodite računa o njihovoj bezbednosti po životnu sredinu.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Na baterijske pakete serije X 12 V i X 20 V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Naziv proizvoda	Akumulatorski pištolj za farbanje
Model	PFSA 20-Li A1
IAN/Serijski broj	354661_2010
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 0600992648, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

⚠ UPOZORENJE!

- Dajte Vaš uređaj na popravku servisu ili kvalifikovanom električaru, i to samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost uređaja ostaje nepromenjena.

NAPOMENA

- Rezervne delove, koji nisu navedeni, (kao npr. igla, mlaznice, posuda za boju) možete da poručite preko naših kol-centara.

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine
(2006/42/EC)

EZ direktiva za električne uređaje niskog napona
(2014/35/EU, samo punjač)

Elektromagnetna kompatibilnost
(2014/30/EU)

RoHS direktiva
(2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Oznaka tipa mašine: Aku pištolj za farbanje PFSA 20-Li A1

Godina proizvodnje: 12–2020

Serijski broj: IAN 354661_2010

Bohum, 10.12.2020.



Semi Uguzlu
- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Poručivanje rezervnog akumulatora

Kada želite da poručite rezervni akumulator za Vaš uređaj, porudžbinu možete da izvršite na komforan način putem interneta: www.kompernass.com ili telefonom.

Ovaj artikal može nakon kratkog vremena da bude rasprodat, usled ograničene količine na zalihama.



NAPOMENA

- U nekim zemljama nije moguće onlajn-poručivanje rezervnih delova. U tom slučaju, molimo Vas da stupite u kontakt sa dežurnom servisnom službom.

Poručivanje telefonom

RS Servis Srbija Tel.: 021 3000 151

Da biste obezbedili brzu obradu Vaše porudžbine, molimo Vas da kod svih upita pripremite broj artikla (npr. IAN 354661) uređaja. Broj artikla se nalazi na tipskoj pločici ili na naslovnoj strani ovog uputstva.

Cuprins

Introducere	44
Utilizarea conform destinației	44
Dotare	44
Cuprinsul livrării	44
Date tehnice	44
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	45
1. Siguranța zonei de lucru	46
2. Siguranța electrică	46
3. Siguranța persoanelor	46
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	47
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator	47
6. Service	47
Indicații de siguranță complementare pentru pistoalele de vopsit	48
Accesorii/aparate auxiliare originale	48
Indicații de siguranță pentru încărcătoare	49
Instrucțiuni de lucru	49
Viscozitate	49
Pregătirea suprafeței de pulverizare	50
Înainte de punerea în funcțiune	50
Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. B)	50
Introducerea/scoaterea setului de acumulatori	50
Verificarea nivelului acumulatorului	50
Punerea în funcțiune	50
Montarea/demontarea	50
Alegerea/înlocuirea duzei	50
Umplerea cu material de pulverizare	51
Pornirea/oprirea aparatului	51
Reglarea modelului de pulverizare	51
Reglarea tipului de jet	51
Întreținerea și curățarea	51
Curățarea/înlocuirea filtrului de aer	52
Eliminarea	52
Garanția Kompnass Handels GmbH	53
Service-ul	54
Importator	54
Declarația de conformitate originală	55
Comandarea acumulatorului de schimb	56
Comanda telefonică	56

PISTOL DE VOPSIT, CU ACUMULATOR PFSA 20-Li A1

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este adecvat pentru aplicarea de vopsele, lacuri și emailuri. Se interzice orice utilizare a vopselelor, lacurilor sau a diluanților ușor inflamabili. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Aparatul este destinat doar utilizării în domeniul privat.

Dotare

a se vedea imaginea de pe pagina pliată

- ➊ Piuliță olandeză
- ➋ Cap duză
- ➌ Duză
- ➍ Unitate de pulverizare
- ➎ Declanșator
- ➏ Dispozitiv de blocare
- ➐ Unitate motor
- ➑ Șuruburi
- ➒ Capac filtru de aer
- ➓ Filtru de aer
- ➑ Recipient pentru vopsea
- ➑ Furtun
- ➑ Rotiță de reglare a cantității de pulverizare

Fig. A

- ➑ Perie de curățare
- ➑ Ac de curățare
- ➑ Pahar gradat
- ➑ Filtru de aer de schimb

Fig. B

- ➑ Set de acumulatori*
- ➑ Tastă de deblocare
- ➑ Tastă pentru nivelul acumulatorului
- ➑ Încărcător rapid*
- ➑ LED roșu de control
- ➑ LED verde de control

Cuprinsul livrării

- 1 pistol de vopsit, cu acumulator
- 2 duze* 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 recipient pentru măsurarea viscozității
- 1 ac de curățare
- 1 perie de curățare
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare
- 1 filtru

* 1 x premontat

Date tehnice

Pistol de vopsit, cu acumulator PFSA 20-Li A1

Tensiune nominală	20 V --- (curent continuu)
Debit	700 ml/min. (apă)
Recipient pentru vopsea	1000 ml
Viscozitate max.	70 DIN/sec.

Acumulator PAP 20 A1*

Tip	LITIU-ION
Tensiune nominală	20 V --- (curent continuu)
Capacitate	2 Ah
Celule	5

Încărcător rapid pentru acumulator PLG 20 A1 *

INTRARE/Input

Tensiune nominală 230–240 V ~, 50 Hz
(curent alternativ)

Consum nominal: 65 W

Siguranță (internă) 3,15 A

IEȘIRE/Output

Tensiune nominală 21,5 V ---
(curent continuu)

Curent nominal 2,4 A

Durată de încărcare cca 60 min

Clasa de protecție II/ (izolare dublă)

* BATERIA ÎNCĂRCĂTOR NU SUNT INCLUSE
ÎN FURNIZATE

Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice $L_{pA} = 72$ dB (A)

Incertitudine $K = 3$ dB

Nivelul puterii acustice $L_{WA} = 83$ dB (A)

Incertitudine $K = 3$ dB

Purtați echipament de protecție a auzului!

Valoarea totală a vibrațiilor mânerului
 $a_h < 2,5$ m/s²

Incertitudine $K = 1,5$ m/s²

Simbolurile de pe aparat

	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
	Purtați întotdeauna echipament de protecție respiratorie.

INDICAȚIE

- ▶ Valoarea indicată a vibrațiilor emise a fost măsurată conform unei proceduri de verificare standardizate și poate fi utilizată pentru compararea sculelor electrice;
- ▶ Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

AVERTIZARE!

- ▶ Pe durata utilizării propriu-zise a sculei electrice, valoarea vibrațiilor emise poate fi diferită față de valoarea indicată, în funcție de modul de utilizare a sculei electrice;
- ▶ Încercați să mențineți sarcina prin vibrații la un nivel cât mai redus. Măsurii exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații sunt purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest scop trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

AVERTIZARE!

- ▶ Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Noțiunea de "sculă electrică" utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidentări.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- În timpul utilizării sculei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- a) Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.
Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare. Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, calorifere, aragazuri și frigider. În cazul în care contactul există, riscul de electrocutare este crescut.
- c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- d) Nu utilizați cablul într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a suspenda scula electrică sau pentru a trage ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de piese ale aparatului aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru folosirea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător cu protecție contra curenților vagabonzi. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea de echipament individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, scade riscul de rănire.
- c) Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta.
Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea aparatului deja pornit la alimentarea cu curent poate provoca accidente.
- d) Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică. O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a aparatului poate provoca răni.
- e) Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și că sunt utilizate corect.
Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări. Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- Nu utilizați nicio sculă electrică al cărei comutator este defect. O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă, este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte. Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- Îngrijiți cu atenție sculele electrice. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea aparatului solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați sculele electrice, accesoriile, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens. Utilizarea altor acumulatori poate provoca răni și pericol de incendiu.
- Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!
Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.

6. Service

- Dispuneți repararea sculei electrice pe care o dețineți numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță complementare pentru pistoalele de vopsit

- Păstrați zona de lucru curată, bine iluminată și fără recipiente de vopsea sau solvenți, lavete și alte materiale inflamabile. Pericol potențial de autoaprindere. Mențineți permanent la îndemână extintoare/mijloace de stingere a incendiilor funcționale.
- Asigurați o bună aerisire a zonei de pulverizare și o alimentare suficientă cu aer curat în întreaga încăpere. Solvenții inflamabili volatili creează un mediu exploziv.
- Nu pulverizați și nu curățați cu materiale, al căror punct de aprindere se află sub 21 °C. Utilizați materiale pe bază de apă, hidrocarburi greu volatile sau alte materiale similare. Solvenții inflamabili ușor volatili creează un mediu exploziv.
- Nu pulverizați în apropierea surselor de aprindere, precum scânteii de electricitate statică, flăcări deschise, flăcări de aprindere, obiecte fierbinți, motoare, țigări și scânteii provenite de la conectarea și deconectarea cablurilor electrice sau de la utilizarea comutatoarelor. Astfel de surse de scânteii pot determina aprinderea zonei înconjurătoare.
- Nu pulverizați materiale despre care nu se știe dacă sunt periculoase. Materialele necunoscute pot crea condiții periculoase.

- În timpul pulverizării sau manipulării substanțelor chimice purtați echipament individual de protecție suplimentar, precum mănuși de protecție și mască de protecție sau mască de protecție respiratorie corespunzătoare. Utilizarea echipamentului de protecție adecvat condițiilor respective contribuie la reducerea expunerii la substanțele periculoase.
- Se vor avea în vedere pericolele generate de produsul pulverizat. Respectați marcajele de pe recipient sau informațiile furnizate de producătorul materialului respectiv, inclusiv cerința privind utilizarea unui echipament individual de protecție. Instrucțiunile producătorului trebuie respectate în vederea reducerii riscului de incendiu, precum și a celui de rănire cauzată de substanțele toxice, cancerigene etc.
- Pistolul de vopsit nu trebuie utilizat pentru pulverizarea substanțelor inflamabile. Pistoalele de vopsit nu trebuie curățate cu solvenți inflamabili.

AVERTIZARE!

- Aveți grijă la pericolele care pot fi cauzate de substanța pulverizată și acordați de asemenea atenție marcajelor de pe recipient sau indicațiilor date de producătorul substanței.

Accesorii/aparate auxiliare originale

- Utilizați numai accesorii și aparate auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare, respectiv a căror prindere este compatibilă cu aparatul.

AVERTIZARE!

- Nu utilizați accesorii care nu au fost recomandate de PARKSIDE. Acest lucru poate provoca electrocutare și incendiu.

Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Pentru a evita orice risc, la defec-tarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.



Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior.

ATENȚIE!

- ◆ Acest încărcător poate încărca numai următoarele tipuri de baterii: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ O listă actuală privind compatibilitatea acumulatorilor poate fi consultată la www.Lidl.de/Akku.

Instrucțiuni de lucru

Viscozitate

Cu aparatul puteți prelucra material de pulverizare până la maximum 70 DIN/sec. (viscozitate). Viscozitatea se determină printr-o metodă simplificată de măsurare cu paharul gradat **15** atașat.

- ◆ Umpleți paharul gradat **15** furnizat cu materialul de pulverizare.
- ◆ Scoateți paharul gradat **15** din materialul de pulverizare și scurgeți lichidul.
- ◆ Măsurați timpul de curgere în secunde până când fluxul de lichid se întrerupe. Acest timp este numit "secunde DIN (DIN-sec)".
- ◆ Dacă valoarea este prea mare, adăugați treptat mici cantități de diluant adecvat în materialul de pulverizare și amestecați.
- ◆ Măsurați din nou secundele DIN. Repetați procedura până când obțineți o viscozitate sub 70 DIN-sec.

INDICAȚIE

- ▶ Nu depășiți valoarea maximă a viscozității indicată pentru aparat. Materialul de pulverizare nu trebuie să fie prea gros pentru procesul de pulverizare. În caz contrar, aparatul se poate înfunda.
- ▶ Aveți grijă ca materialul de pulverizare și diluantul să se potrivească. În cazul utilizării unui diluant incorect apar bulgări care înfundă aparatul. Nu amestecați niciodată vopsele cu rășini sintetice cu diluant nitro.
- ▶ Informații cu privire la diluantul adecvat (apă, diluant pentru vopsea) găsiți în respectivele indicații ale producătorului cu privire la materialul de pulverizare.
- ▶ Produsele granulate/texturate nu trebuie pulverizate. Efectul lor abraziv scurtează durata de viață a aparatului.

Pregătirea suprafeței de pulverizare

- ◆ Acoperiți complet și temeinic zona înconjurătoare a suprafeței de pulverizare. În caz contrar, suprafețele neacoperite se pot murdări.
- ◆ Verificați ca suprafața de pulverizare să fie curată, uscată și fără grăsimi.
- ◆ Șlefuiți suprafețele netede și apoi îndepărtați praful provenit de la șlefuire.

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcarea setului de acumulatori (a se vedea fig. B)

⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori **17** în încărcător.

INDICAȚIE

- ▶ Nu încărcați setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10 °C sau peste 40 °C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a stării de încărcare a acestuia. Starea optimă de încărcare se află în intervalul cuprins între 50% și 80%. Climatul de depozitare trebuie să fie uscat și rece, cu o temperatură ambiantă între 0 °C și 50 °C.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **17** în încărcătorul rapid **20**.
- ◆ Introduceți ștecărul în priză. Ledul roșu de control **21** luminează și afișează procesul de încărcare.
- ◆ Ledul verde de control al încărcării **22** semnalează finalizarea procesului de încărcare și faptul că setul de acumulatori **17** este pregătit de utilizare.
- ◆ Introduceți setul de acumulatori **17** în aparat.

Introducerea/scoaterea setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori

- ◆ Permiteți fixarea setului de acumulatori **17** în mână.

Scoaterea setului de acumulatori

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare **18** și scoateți setul de acumulatori **17**.

Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului **19**. Nivelul de încărcare a acumulatorului este afișat pe Display-LED-ul alăturat după cum urmează:
VERDE/ROȘU/PORTOCALIU = nivel maxim de încărcare
ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare
ROȘU = nivel scăzut de încărcare - încărcați acumulatorul

Punerea în funcțiune

Montarea/demontarea

- ◆ Aduceți marcajul ▶ al unității de pulverizare **4** pe marcajul **1** al unității motorului **6**. După aceea rotiți unitatea de pulverizare **4** astfel încât marcajul ▶ al unității de pulverizare **4** să se blocheze la marcajul **1** al unității motorului **6**.
- ◆ Deblocați dispozitivul de blocare **5a**. Rotiți marcajul ▶ al unității de pulverizare **4** pe marcajul **1** al unității motorului **6** pentru a le separa.

Alegerea/înlocuirea duzei

Duză	Utilizarea
Duză 1,8 mm 3	toate vopselele, lacurile
Duză 2,6 mm 3	material de pulverizare vâscos

- ◆ Desfaceți complet piulița olandeză **1** de pe unitatea de pulverizare **4**.
- ◆ Introduceți duza dorită **3** în capul duzei **2**.
- ◆ Înșurubați bine piulița olandeză **1** din nou pe unitatea de pulverizare **4**.

Umplerea cu material de pulverizare

- ◆ Deșurubați recipientul pentru vopsea ⑩ de pe unitatea de pulverizare ④.
- ◆ În cazul lucrului pe obiecte orizontale, așezați furtunul ⑪ în față, în direcția capului duzei ②. În cazul lucrului deasupra nivelului capului așezați furtunul ⑪ în spate, în direcția unității motorului ⑥.
- ◆ Umpleți recipientul pentru vopsea ⑩ cu material de pulverizare și înșurubați-l bine pe unitatea de pulverizare ④.

Pornirea/oprirea aparatului

Instrucțiuni de lucru

- ◆ Mențineți întotdeauna pistolul de vopsit la o distanță constantă față de obiect. Distanța optimă de pulverizare este de cca 15 cm.
- ◆ Stabiliți reglajele corecte prin intermediul unui test.
- ◆ Nu porniți/nu opriți aparatul deasupra suprafeței de pulverizare, ci începeți și finalizați procesul de pulverizare la cca 10 cm în exteriorul suprafeței.

Pornirea

- ◆ Pentru a porni aparatul apăsați declanșatorul ⑤ și mențineți-l apăsat.

Oprirea

- ◆ Pentru a încheia utilizarea eliberați din nou declanșatorul ⑤.

Reglarea modelului de pulverizare

Reglarea cantității de pulverizare

- ◆ Rotiți roțița de reglare a cantității de pulverizare ⑫ în poziția dorită:
- ◆ (-) = cantitate de pulverizare minimă
- ◆ (+) = cantitate de pulverizare maximă

INDICAȚIE

- ▶ Pentru început se recomandă reglarea cantității minime.

Reglarea tipului de jet

- ◆ Desfaceți piulița olandeză ①.
- ◆ Rotiți componentele proeminente ale capului duzei ② astfel încât să fie orientate către simbolul dorit de pe unitatea de pulverizare ④.

Aparatul dispune de următoarele setări:

- jet rotund
- jet vertical, plat
- jet orizontal, plat
- ◆ Strângeți din nou piulița olandeză ①.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

Înainte de toate lucrările la aparat, opriți aparatul și scoateți acumulatorul.



ATENȚIE!

- ▶ Nu introduceți niciodată complet pistolul de vopsit în solvenți.

INDICAȚIE

- ▶ Curățarea temeinică după fiecare utilizare constituie un aspect foarte important pentru siguranță și exploatare. În caz contrar este posibilă, de exemplu, înfundarea acului, iar funcționarea impecabilă a aparatului nu va mai fi asigurată.

- În timpul lucrărilor de curățare purtați mănuși de protecție adecvate.
- După fiecare utilizare, aparatul se va curăța prin pulverizarea de apă.
- ◆ Pentru curățarea unității de pulverizare ④, capului duzei ②, a duzelor ③ și a orificiilor de pulverizare din interiorul acesteia utilizați numai peria de curățare ⑬ livrată, acul de curățare ⑭ sau o lavetă. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- ◆ Depozitați aparatul numai în spații interioare uscate.

Curățarea/înlocuirea filtrului de aer

Verificați periodic filtrul de aer **9**, în caz contrar se poate ajunge la disfuncționalități.

- ◆ Îndepărtați șuruburile **7** capacului filtrului de aer **8**.
- ◆ Îndepărtați capacul filtrului de aer **8**.
- ◆ Îndepărtați filtrul de aer **9** și verificați-l cu privire la impurități.
- ◆ La nevoie scuturați filtrul de aer **9** și curățați-l sub jet de apă. Apoi lăsați filtrul de aer **9** să se usuce.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă este cazul, înlocuiți filtrul de aer **9** cu filtrul de aer de schimb **16**.
- ◆ Procedați în ordine inversă pentru a reasambla aparatul.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

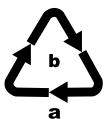
Conform Directivei europene 2012/19/EU, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la puncte de reciclare ecologică.



Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Predați setul de acumulatori și/sau aparatul la unul dintre centrele de colectare existente.

Informații privind posibilitățile de eliminare pentru sculele electrice/setul de acumulatori pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Compatibilitatea cu mediul și eliminarea materialelor:

- Vopselele, lacurile etc. sunt deșeuri speciale care trebuie eliminate în mod corespunzător.
- Respectați reglementările locale.
- Respectați indicațiile producătorului.
- Substanțele chimice dăunătoare pentru mediu nu trebuie să pătrundă în sol, în apele subterane sau în apele de suprafață.
- Din acest motiv sunt interzise operațiunile de pulverizare pe malul apelor de suprafață sau în proximitatea acestora (bazinul hidrografic).
- La achiziționarea vopselelor, lacurilor etc. se va avea în vedere compatibilitatea acestora cu mediul înconjurător.

Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Pentru pachetele de acumulatori din gama X 12 V și X 20 V Team se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Perioada de garanție nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 354661_2010.

⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ **Lucrările de reparație ale aparatelor se vor realiza numai la centrele de service sau de către specialiști și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

INDICAȚIE

- ▶ Piesele de schimb nelistate (de exemplu acul, duzele, recipientul pentru vopsea) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefonice.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 354661_2010

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Declarația de conformitate originală

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)

Directiva CE privind joasa tensiune
(2014/35/EU) (doar încărcător)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
(2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Denumirea tipului mașinii: Pistol de vopsit, cu acumulator PFSA 20-Li A1

An de fabricație: 12-2020

Număr de serie: IAN 354661_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Comandarea acumulatorului de schimb

Dacă doriți să comandați un acumulator de schimb pentru aparatul dvs., aveți posibilitatea de a comanda comod pe internet, la www.kompernass.com sau telefonic.

Este posibilă epuizarea rapidă a acestui articol din cauza stocului limitat.



INDICAȚIE

- În anumite țări nu este posibilă comandarea online a pieselor de schimb. În acest caz contactați linia directă de service.

Comanda telefonică

RO Service România Tel.: 0800896637

În vederea prelucrării rapide a comenzii dvs., în cazul tuturor cererilor pregătiți numărul de articol (de exemplu IAN 354661) al aparatului dvs. Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de fabricație sau pe coperta acestor instrucțiuni.

Съдържание

Въведение	58
Употреба по предназначение	58
Оборудване	58
Окомплектовка на доставката	58
Технически характеристики	58
Общи указания за безопасност за електрически инструменти.	59
1. Безопасност на работното място	60
2. Електрическа безопасност	60
3. Безопасност на хората	60
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	61
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	61
6. Сервиз	62
Допълнителни указания за безопасност за пистолети за боядисване	62
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	62
Указания за безопасност за зарядни устройства	63
Указания за работа.	63
Вискозитет	63
Подготовка на повърхността за пръскане	64
Преди пускането в експлоатация.	64
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. Б)	64
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	64
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	64
Пускане в експлоатация.	64
Монтаж/Демонтаж	64
Избиране/Смяна на дюзата	65
Зареждане с материал за пръскане	65
Включване/Изключване на уреда	65
Настройка на факела на пръскане	65
Настройка на вида струя	65
Поддръжка и почистване	65
Почистване/Смяна на въздушния филтър	66
Предаване за отпадъци	66
Гаранция.	67
Сервизно обслужване	68
Вносител	68
Оригинална декларация за съответствие	70
Поръчка на резервна акумулаторна батерия	71
Поръчка по телефона	71

АКУМУЛАТОРЕН ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯ PFSA 20-Li A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за нанасяне на бои, лакове и лазури. Забранена е всякаква употреба на леснозапалими, горими бои, лакове или разредители. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът е предназначен само за лична употреба.

Оборудване

вж. фигурата на разгъващата се страница

- 1 Холендрова гайка
- 2 Глава на дюзата
- 3 Дюзата
- 4 Пръскащо устройство
- 5 Пусков лост
- 5a Блокировка
- 6 Блок на двигателя
- 7 Винтове
- 8 Капак на въздушния филтър
- 9 Въздушен филтър
- 10 Чаша за боя
- 11 Тръба за подаване на материал
- 12 Регулатор на количеството за пръскане

Фиг. А

- 13 Четка за почистване
- 14 Игла за почистване
- 15 Мерителна чаша
- 16 Резервен въздушен филтър

Фиг. Б

- 17 Акумулаторен пакет*
- 18 Бутон за деблокиране
- 19 Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- 20 Бързозарядно устройство*
- 21 Червен контролен светодиод
- 22 Зелен контролен светодиод

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен пистолет за боя
- 2 дюзи* 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 чаша за измерване на вискозитета
- 1 игла за почистване
- 1 четка за почистване
- 1 ръководство за потребителя
- 1 филтър

* 1 x предварително монтиран

Технически характеристики

Акумулаторен пистолет за боя
PFSA 20-Li A1

Номинално напрежение	20 V === (постоянен ток)
Дебит	700 ml/min (вода)
Чаша за боя	1000 ml
Макс. вискозитет	70 DIN-s

Акумулаторна батерия PAP 20 A1*

Тип	ЛИТИЕВО-ЙОННА
Номинално напрежение	20 V === (постоянен ток)
Капацитет	2 Ah
Клетки	5

Бързозарядно устройство за акумулаторната батерия PLG 20 A1 *

ВХОД/Input

Номинално напрежение 230–240 V ~, 50 Hz
(променлив ток)

Номинална консумация 65 W

Предпазител (вътрешен) 3,15 A

ИЗХОД/Output

Номинално напрежение 21,5 V ===
(постоянен ток)

Номинален ток 2,4 A

Продължителност на зареждане около 60 min

Клас на защита II/
(двойна изолация)

* АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА

Данни за шум и вибрации

Измерена стойност за шум съгласно EN 60745. Измереното по скала „A“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Ниво на звуковото налягане $L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването $K = 3 \text{ dB}$

Ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 83 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването $K = 3 \text{ dB}$

Носете антифони!

Сумарна стойност на вибрациите на ръкохватката $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Символи върху уреда

	Винаги носете защитни очила.
	Винаги носете средства за дихателна защита.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Посочената стойност на вибрационните емисии е измерена съгласно стандартен метод на изпитване и може да се използва за сравняване на електрически инструменти.
- ▶ Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ По време на действителна употреба на електрическия инструмент стойността на вибрационните емисии може да се различава от посочената стойност в зависимост от начина на използване на електрическия инструмент.
- ▶ Постарайте се да поддържате вибрационното натоварване максимално ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носене на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност



за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземените електрически инструменти. Щепселите, по които не са правени промени, и подходящите електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.
- г) Не променяйте предназначението на кабела, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са подходящи за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.

- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите.
Когато при носене на електрическия инструмент дръжте пръста си на превключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

ж) Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден преклювачел. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.

ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено в зарядните устройства, препоръчани от производителя. За зарядно устройство, предназначено за определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шутиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичанецият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.



**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.

Допълнителни указания за безопасност за пистолети за боядисване

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена и не съхранявайте в нея контейнери с боя или разтворители, парцали и други горими материали. Съществува опасност от самозапалване. Функциониращи пожарогасители/уреди за пожарогасене трябва да са на разположение по всяко време.
- Осигурете добро проветряване в зоната на пръскане и достатъчно свеж въздух в цялото помещение. Изпаряващи се горими разтворители създават експлозивна среда.
- Не пръскайте и не почиствайте с материали, чиято точка на възпламеняване е под 21 °C. Използвайте материали на водна основа, труднолетливи въглеродороди или други подобни материали. Леснолетливи изпаряващи се разтворители създават експлозивна среда.
- Не пръскайте в зоната на източници на запалване като искри от статично електричество, открити пламъци, запалителни пламъци, горещи предмети, двигатели, цигари и искри от включване/изключване на електрически кабели или превключване на прекъсвачи. Тези източници на искри могат да доведат до възпламеняване на заобикалящата среда.

- Не разпръсквайте материали, за които не е известно дали представляват опасност. Непознати материали могат да създадат опасни условия.
- При пръскане или боравене с химикали носете допълнителни лични предпазни средства като подходящи защитни ръкавици и защитна маска или средство за дихателна защита. Носенето на предпазни средства за съответните условия намалява експозицията спрямо опасни субстанции.
- Вземете под внимание евентуалните опасности от материала за пръскане. Обърнете внимание на маркировките върху съда или информацията от производителя на материала за пръскане, включително изискването за използване на лични предпазни средства. Указанията на производителя трябва да се следват с цел намаляване на риска от пожар, както и от наранявания поради токсични вещества, карциногени и т.н.
- Пистолетът за боядисване не трябва да се използва за пръскане на горими материали. Пистолетите за боядисване не трябва да се почистват с горими разтворители.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Имайте предвид опасностите, произтичащи от материала за пръскане, и вземете под внимание също етикетите на съдовете или посочените от производителя на материала указания.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя респ. чийто захват е съвместим с уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE. Използването им може да доведе до токов удар и пожар.

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускате деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.

ВНИМАНИЕ!

- ◆ Това зарядно устройство може да зарежда само следните батерии: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Актуален списък на съвместимите акумулаторни батерии ще намерите на www.Lidl.de/Akku.

Указания за работа

Вискозитет

С уреда можете да нанасяте материал за пръскане до макс. 70 DIN-s (вискозитет). Вискозитетът (гъстотата) се определя по опростен метод на измерване с приложената мерителната чаша .

- ◆ Загребете с приложената мерителна чаша в материала за пръскане, докато се напълни до ръба.
- ◆ Извадете мерителната чаша от материала за пръскане и оставете течността да изтече.
- ◆ Измерете в секунди времето до прекъсване на струята течност. Това време е известно като „DIN-секунди (DIN-s)“.
- ◆ При твърде висока стойност добавете постепенно подходящ за материала на пръскане разредител в малки количества и смесете.
- ◆ Отново измерете DIN-секундите. Повтаряйте процеса, докато достигнете вискозитет под 70 DIN-s.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Не превишавайте максималната стойност на вискозитета за уреда. Материалът за пръскане не трябва да е твърде гъст за процеса на пръскане. В противен случай уредът може да се запуши.
- ▶ Уверете се, че материалът за пръскане и разредителят са съвместими. При използване на неправилен разредител се образуват бучки, които запушват уреда. Никога не смесвайте лакове от синтетична смола с нитрооразредител.
- ▶ Информацията относно подходящия разредител (вода, разредител за боя) ще намерите в съответните указания на производителя на материала за пръскане.
- ▶ Не трябва да се пръскат гранулирани/сдържачи частици материали. Тяхното абразивно действие съкращава експлоатационния срок на уреда.

Подготовка на повърхността за пръскане

- ◆ Покрийте старателно и на голяма площ околността на повърхността за пръскане. В противен случай всички непокрити площи или повърхности могат да се замърсят.
- ◆ Уверете се, че повърхността за пръскане е чиста, суха и обезмаслена.
- ◆ Награпавете гладките повърхности и след това отстранете шлифовъчния прах.

Преди пускането в експлоатация

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. Б)

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите респ. поставите акумулаторния пакет **17** от респ. в зарядното устройство.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхраняване на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50% и 80%. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 °C и 50 °C.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **17** в бързо-зарядното устройство **20**.
- ◆ Включете щепсела в контакта. Червеният контролен светодиод **21** свети и показва, че се извършва процес на зареждане.
- ◆ Зеленият контролен светодиод **22** сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет **17** е готов за експлоатация.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет **17** в уреда.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет

- ◆ Акумулаторният пакет **17** трябва да се фиксира в ръкохватката.

Изваждане на акумулаторния пакет

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране **18** и извадете акумулаторния пакет **17**.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ◆ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състояние на акумулаторната батерия **19**. Състоянието се показва от намиращите се от страни на акумулаторната батерия индикаторни светодиоди, както следва:
ЗЕЛЕН/ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = максимално зареждане
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулатора

Пускане в експлоатация

Монтаж/Демонтаж

- ◆ Поставете маркировката ▶ на пръскащото устройство **4** върху маркировката **1** на блока на двигателя **6**. След това завъртете пръскащото устройство **4** така, че маркировката ▶ на пръскащото устройство **4** да блокира при маркировката **1** на блока на двигателя **6**.
- ◆ Деблокирайте блокировката **5a**. За разделяне завъртете маркировката ▶ на пръскащото устройство **4** върху маркировката **1** на блока на двигателя **6**.

Избиране/Смяна на дюзата

Дюза	Употреба
Дюза 1,8 mm ③	всякакви бои, лакове
Дюза 2,6 mm ③	труднотечлив материал за пръскане

- ◆ Отвинтете холендровата гайка ① изцяло от пръскащото устройство ④.
- ◆ Поставете желаната дюза ③ в главата на дюзата ②.
- ◆ Завинтете отново холендровата гайка ① на пръскащото устройство ④.

Зареждане с материал за пръскане

- ◆ Отвинтете чашата за боя ⑩ от пръскащото устройство ④.
- ◆ При работи по хоризонтални предмети позиционирайте тръбата за подаване на материал ① напред, в посока към главата на дюзата ②. При работи над височина на главата позиционирайте тръбата за подаване на материал ① назад, в посока към блока на двигателя ⑥.
- ◆ Напълнете чашата за боя ⑩ с материал за пръскане и я завинтете неподвижно на пръскащото устройство ④.

Включване/Изключване на уреда

Указания за работа

- ◆ Винаги дръжте пистолета за боядисване на еднакво разстояние от обекта. Идеалното разстояние за пръскане е около 15 cm.
- ◆ Чрез тестване определете съответно подходящите настройки.
- ◆ Не включвайте/изключвайте уреда над повърхността за пръскане, а започнете и завършете процеса на пръскане на около 10 cm извън повърхността за пръскане.

Включване

- ◆ За включване натиснете пусковия лост ⑤ и го задържете натиснат.

Изключване

- ◆ За прекратяване на работа отново отпуснете пусковия лост ⑤.

Настройка на факела на пръскане

Настройка на количеството за пръскане:

- ◆ Завъртете регулатора на количеството за пръскане ⑫ на желаната позиция:
- ◆ (-) = минимално количество за пръскане
- ◆ (+) = максимално количество за пръскане

УКАЗАНИЕ

- ▶ Препоръчваме да започнете с минималната настройка.

Настройка на вида струя

- ◆ Развийте холендровата гайка ①.
- ◆ Завъртете издаващите се части на главата на дюзата ② така, че да сочат желания символ върху пръскащото устройство ④.

Уредът разполага със следните настройки:

- кръгла струя
- вертикална плоска струя
- хоризонтална плоска струя

- ◆ Отново затегнете холендровата гайка ①.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Никога не потапяйте пистолета за боядисване напълно в разтворител.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Старателно почистване след всяко използване е особено важно за безопасността и експлоатацията. В противен случай иглата се запушва и повече не е гарантирано безупречно функциониране на уреда.

- При работи по почистването носете подходящи защитни ръкавици.
- След всяка употреба промийте уреда чрез пръскане на вода.

- ◆ За почистване на пръскащото устройство **4**, главата на дюзата **2**, дюзите **3** и намиращите се в нея отвори за пръскане използвайте приложената четка за почистване **13**, иглата за почистване **14** или кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмасата.
- ◆ Съхранявайте уреда само в сухи помещения.

Почистване/Смяна на въздушния филтър

Проверявайте редовно въздушния филтър **9**, в противен случай са възможни функционални неизправности.

- ◆ Отстранете винтовете **7** на капака на въздушния филтър **8**.
- ◆ Свалете капака на въздушния филтър **8**.
- ◆ Извадете въздушния филтър **9** и го проверете за замърсявания.
- ◆ При необходимост изтръскайте въздушния филтър **9** и го почистете под течаща вода. След това оставете въздушния филтър **9** да изсъхне.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При необходимост сменете въздушния филтър **9** с резервния въздушен филтър **16**.
- ◆ Извършете действията в обратна последователност, за да сглобите отново уреда.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

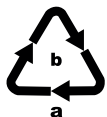
Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за рециклиране съобразно екологичните изисквания.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребени акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/ЕС. Връщайте акумулаторния пакет и/или уреда в предлагашите тази услуга събирателни пунктове.

Осведомете се от съответните общински или градски власти относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба електрически инструменти/акумулаторни пакети.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезли от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Екологична съвместимост и предаване на материалите за отпадъци:

- Боите, лаковете и т.н. представляват специални отпадъци, които трябва да се изхвърлят по съответен начин.
- Спазвайте местните разпоредби.
- Спазвайте указанията на производителя.
- Вредни за околната среда химикали не трябва да попадат в почвата, подпочвените води или водоемите.
- Затова е забранено пръскане в близост до водоеми или съседните им площи (водосборни басейни).
- При покупката на бои, лакове и т.н. обърнете внимание на екологичната съвместимост.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

За акумулаторните пакети на серия X 12 V и X 20 V Team получавате 3 години гаранция от датата на закупуване.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **354661_2010**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или специалист и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на уреда ще бъде запазена.

УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (напр. игла, дюзи, чаша за боя) можете да поръчате чрез нашия кол център.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompnass@lidl.bg

IAN 354661_2010

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERМАНИЯ
www.kompnass.com

*** Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителът има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предидна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Оригинална декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Директива на ЕО за оборудване с ниско напрежение

(2014/35/EU) (само зарядно устройство)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО)
(2011/65/EU)*

* Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Типово обозначение на машината: Акумулаторен пистолет за боя PFSA 20-Li A1

Година на производство: 12-2020

Сериен номер: IAN 354661_2010

Бохум, 10.12.2020 г.



Семи Угузлу
- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка на резервна акумулаторна батерия

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия за вашия уред по интернет на уеб сайт www.kompernass.com или по телефона.

Поради ограниченото количество запас този артикул може да бъде разпродаден в рамките на кратко време.



УКАЗАНИЕ

- ▶ В някои страни поръчката на резервни части не може да се извърши онлайн. В такъв случай се свържете с горещата линия на сервиза.

Поръчка по телефона

BG България Тел.: 00800 111 4920

За да се гарантира бърза обработка на вашата поръчка, при всякакви запитвания имайте готовност да съобщите артикулния номер (напр. 354661) на уреда. Артикулният номер е посочен на фабричната табелка или на заглавния лист на това ръководство.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	74
Προβλεπόμενη χρήση	74
Εξοπλισμός	74
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	74
Τεχνικά χαρακτηριστικά	74
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	75
1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας.....	76
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	76
3. Ασφάλεια ατόμων	76
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	77
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	77
6. Σέρβις	78
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για πιστόλια ψεκασμού χρώματος	78
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	78
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές.....	79
Υποδείξεις εργασίας	79
Ρευστότητα (ιξώδες)	79
Προετοιμασία επιφάνειας ψεκασμού	80
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	80
Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Β)	80
Τοποθέτηση/απομάκρυνση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	80
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών.....	80
Θέση σε λειτουργία	80
Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση.....	80
Επιλογή/Αντικατάσταση ακροφυσίου	80
Πλήρωση υλικού ψεκασμού.....	81
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής.....	81
Ρύθμιση κατανομής ψεκασμού.....	81
Ρύθμιση τύπου δέσμης.....	81
Συντήρηση και καθαρισμός	81
Καθαρισμός/αντικατάσταση του φίλτρου αέρα	82
Απόρριψη	82
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	83
Σέρβις	84
Εισαγωγέας	84
Γνήσια δήλωση συμμόρφωσης	85
Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή	86
Τηλεφωνική παραγγελία.....	86

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ PFSA 20-Li A1

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή είναι σχεδιασμένη για την εφαρμογή χρωμάτων, βερνικιών και διάφανων επιστρώσεων. Οποιαδήποτε χρήση εύφλεκτων και αναφλέξιμων χρωμάτων, βερνικιών ή αραιωτικών απαγορεύεται. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Εξοπλισμός

βλ. Εικόνα στην αναδιπλούμενη σελίδα

- 1** Περικόχλιο-ρακόρ
- 2** Κεφαλή ακροφυσίου
- 3** Ακροφύσιο
- 4** Μονάδα ψεκασμού
- 5** Μοχλός σκανδάλης
- 5a** Ασφάλιση
- 6** Μονάδα μοτέρ
- 7** Βίδες
- 8** Κάλυμμα φίλτρου αέρα
- 9** Φίλτρο αέρα
- 10** Δοχείο χρώματος
- 11** Σωλήνας ανύψωσης
- 12** Τροχίσκος ρύθμισης ποσότητας ψεκασμού

Εικ. Α

- 13** Βούρτσα καθαρισμού
- 14** Βελόνα καθαρισμού
- 15** Δοχείο μέτρησης
- 16** Ανταλλακτικό φίλτρο αέρα

Εικ. Β

- 17** Συστοιχία συσσωρευτών *
- 18** Πλήκτρο για την απασφάλιση
- 19** Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή
- 20** Ταχυφορτιστής *
- 21** Κόκκινο LED ελέγχου
- 22** Πράσινο LED ελέγχου

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 επαναφορτιζόμενο πιστόλι βαφής
- 2 ακροφύσια* 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 δοχείο μέτρησης ρευστότητας (ιζώδες)
- 1 βελόνα καθαρισμού
- 1 βούρτσα καθαρισμού
- 1 οδηγίες χρήσης
- 1 φίλτρο

* 1 x προεγκατεστημένο

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο πιστόλι βαφής
PFSA 20-Li A1

Τάση μέτρησης	20 V --- (συνεχές ρεύμα)
Ισχύς παροχής	700 ml/min (νερό)
Δοχείο χρώματος	1000 ml
Μέγ. ρευστότητα	70 DIN/δευτ.

Συσσωρευτής PAP 20 A1 *

Τύπος	ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ
Τάση μέτρησης	20 V --- (συνεχές ρεύμα)
Χωρητικότητα	2 Ah
Κυψέλες	5

Ταχυφορτιστής συσσωρευτών PLG 20 A1 *

ΕΙΣΟΔΟΣ/Input

Τάση μέτρησης 230-240 V ~, 50 Hz
(εναλλασσόμενο ρεύμα)

Ονομαστική κατανάλωση 65 W

Ασφάλεια (εσωτερικά) 3,15 A 

ΕΞΟΔΟΣ/Output

Τάση μέτρησης 21,5 V ==
(συνεχές ρεύμα)

Ρεύμα μέτρησης 2,4 A

Διάρκεια φόρτισης περ. 60 λεπτά

Κατηγορία προστασίας II/□ (διπλή μόνωση)

* Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Η τιμή μέτρησης για θόρυβο υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA} = 72$ dB (A)

Αβειαιότητα $K = 3$ dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 83$ dB (A)



Αβειαιότητα $K = 3$ dB

Φοράτε προστατευτικά ακοής!

Συνολική τιμή κραδασμών της χειρολαβής $a_h < 2,5$ m/s²

Αβειαιότητα $K = 1,5$ m/s²

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας.
	Φοράτε πάντα μάσκα προστασίας της αναπνοής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μία πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει από την καθορισμένη τιμή κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με το είδος και τον τρόπο, με τα οποία χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνηθίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος "Ηλεκτρικό εργαλείο" αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι ατμοί.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια πρόεκτασης. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους καλωδίου πρόεκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί. Προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιπολιοθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, προτού το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος ή/και τον συσσωρευτή, καθώς και προτού το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.

ζ) Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε υπερβολικά τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και αφαιρείτε τον συσσωρευτή πριν από τη διεξαγωγή ρυθμίσεων στη συσκευή, πριν από την αλλαγή αξεσουάρ ή πριν από την αποθήκευση της συσκευής. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει γίνει με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα ένθετα εργαλεία, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή δραστηριότητα. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλους συσσωρευτές.
- β) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και πυρκαγιά.
- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε τον συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

6. Σέρβις

α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατ' αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για πιστόλια ψεκασμού χρώματος

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό, καλά φωτισμένο και απαλλαγμένο από δοχεία χρωμάτων ή διαλυτικών, πανιά και άλλα εύφλεκτα υλικά. Πιθανός κίνδυνος αυτανάφλεξης. Να έχετε ανά πάσα στιγμή διαθέσιμους και λειτουργικούς πυροσβεστήρες/συσκευές κατάσβεσης.
- Φροντίζετε για καλό αερισμό στην περιοχή ψεκασμού και για επαρκή καθαρό αέρα σε όλο τον χώρο. Τα εύφλεκτα διαλυτικά μέσα που εξατμίζονται δημιουργούν εκρηκτικό περιβάλλον.
- Μην ψεκάζετε και μην καθαρίζετε με υλικά, των οποίων το σημείο ανάφλεξης βρίσκεται κάτω από τους 21 °C. Να χρησιμοποιείτε υλικά με βάση το νερό, μη πηκτικούς υδρογονάνθρακες ή παρόμοια υλικά. Τα πηκτικά διαλυτικά μέσα που εξατμίζονται δημιουργούν εκρηκτικό περιβάλλον.
- Απαγορεύεται ο ψεκασμός εντός του χώρου πηγών ανάφλεξης, όπως είναι οι στατικοί ηλεκτρικοί σπινθήρες, οι ανοιχτές φλόγες, οι φλόγες ανάφλεξης, τα υπέρθερμα αντικείμενα, οι κινητήρες, τα τσιγάρα και οι σπινθήρες από σύνδεση και αποσύνδεση ηλεκτρικών καλωδίων ή τον χειρισμό διακοπών. Τέτοιου είδους πηγές σπινθήρων μπορεί να αναφλέξουν το περιβάλλον.

- Μην ψεκάζετε υλικά, τα οποία δεν γνωρίζετε εάν ενέχουν κάποιον κίνδυνο. Άγνωστα υλικά μπορεί να δημιουργήσουν επικίνδυνες συνθήκες.
- Να φοράτε επιπρόσθετα μέσα ατομικής προστασίας, όπως ανάλογα προστατευτικά γάντια και προστατευτική μάσκα ή μάσκα προστασίας της αναπνοής, κατά τον ψεκασμό ή τον χειρισμό χημικών ουσιών. Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας για τις αντίστοιχες συνθήκες μειώνει την έκθεση έναντι επικίνδυνων ουσιών.
- Προσέχετε τους κινδύνους από το προϊόν ψεκασμού. Προσέχετε τις σημάνσεις στο δοχείο ή τις πληροφορίες του κατασκευαστή του προϊόντος ψεκασμού, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης για τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας. Τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή με στόχο τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, καθώς και των προκαλούμενων τραυματισμών από δηλητήρια, καρκινογόνες ουσίες, κλπ.
- Απαγορεύεται η χρήση του πιστολιού ψεκασμού για τον ψεκασμό εύφλεκτων ουσιών. Τα πιστόλια ψεκασμού δεν επιτρέπεται να καθαρίζονται με εύφλεκτα διαλυτικά μέσα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Προσέχετε τους κινδύνους, που μπορεί να προκύψουν από την ψεκαζόμενη ουσία, καθώς και τις επιγραφές στα δοχεία ή τις υποδείξεις που δίνει ο κατασκευαστής της ουσίας.

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή που η υποδοχή τους είναι συμβατή με τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, τα οποία δε συστήνονται από την PARKSIDE. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ◆ Αυτός ο φορτιστής ενδείκνυται για τη φόρτιση μόνο των ακόλουθων μπαταριών: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα συμβατότητα συσσωρευτών στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.Lidl.de/Akku.

Υποδείξεις εργασίας

Ρευστότητα (ιξώδες)

Με τη συσκευή μπορείτε να επεξεργαστείτε ψεκαζόμενο υλικό έως το μέγ. 70 DIN-sec. (ιξώδες). Το ιξώδες (ρευστότητα) προσδιορίζεται σε μία απλοποιημένη διαδικασία μέτρησης με το εσώκλειστο δοχείο μέτρησης **15**

- ◆ Αντλήστε με το εσώκλειστο δοχείο μέτρησης **15** τέρμα επάνω με το ψεκαζόμενο υλικό.
- ◆ Ανασηκώστε προς τα έξω το δοχείο μέτρησης **15** από το ψεκαζόμενο υλικό και αφήστε το υγρό να τρέξει έξω.
- ◆ Μετρήστε το χρόνο εκτέλεσης σε δευτερόλεπτα, έως ότου σταματήσει η ροή του υγρού. Αυτός ο χρόνος ονομάζεται "Δευτερόλεπτα DIN (DIN-sec)".
- ◆ Σε περίπτωση που η τιμή είναι υψηλή, προσθέστε σταδιακά το κατάλληλο για το ψεκαζόμενο υλικό αραιωτικό σε μικρές ποσότητες και ανακατέψτε.
- ◆ Μετρήστε ξανά τα δευτερόλεπτα DIN. Επαναλάβετε τη διαδικασία, έως ότου επιτύχετε ένα ιξώδες κάτω από 70 DIN-sec.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μην υπερβείτε τη μέγιστη τιμή ιξώδους για τη συσκευή. Το ψεκαζόμενο υλικό δεν πρέπει να είναι πολύ παχύ για τη διαδικασία ψεκασμού. Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να φράξει.
- ▶ Φροντίστε ώστε το ψεκαζόμενο υλικό και το αραιωτικό να ταιριάζουν μεταξύ τους. Σε περίπτωση χρήσης λάθος αραιωτικού δημιουργούνται σβώλοι που φράζουν τη συσκευή. Μην αναμειγνύετε ποτέ βερνίκια συνθετικής ρητίνης με νιτρωμένα αραιωτικά.
- ▶ Να ενημερώνετε σχετικά με το κατάλληλο αραιωτικό (νερό, αραιωτικό χρώματος) για το ψεκαζόμενο υλικό από τον εκάστοτε κατασκευαστή.
- ▶ Απαγορεύεται ο ψεκασμός κοκκωδών προϊόντων ή προϊόντων με χωριστά σωματίδια. Η λειαντική δράση τους μειώνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Προετοιμασία επιφάνειας ψεκασμού

- ◆ Καλύψτε το περιβάλλον της επιφάνειας ψεκασμού σε μεγάλη επιφάνεια και σχολαστικά. Αλλιώς, οι μη καλυμμένες επιφάνειες μπορεί να λερωθούν.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια ψεκασμού είναι καθαρή, στεγνή και χωρίς γράσα.
- ◆ Τρίψτε τις λείες επιφάνειες και απομακρύνετε τη λεπτή σκόνη.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Β)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα, πριν αφαιρέσετε τη συστοιχία συσσωρευτών **17** από τον φορτιστή ή πριν την τοποθετήσετε.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μη φορτίζετε ποτέ τη συστοιχία συσσωρευτών όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10°C ή άνω των 40°C. Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-ιόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το κλίμα αποθήκευσης πρέπει να είναι δροσερό και ξηρό με μια θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και 50°C.
- ◆ Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **17** στον ταχυφορτιστή **20**.
- ◆ Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Το κόκκινο LED ελέγχου **21** ανάβει και δείχνει τη διαδικασία φόρτισης.
- ◆ Το πράσινο LED ελέγχου **22** σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών **17** είναι έτοιμη για χρήση.
- ◆ Εισάγετε τη συστοιχία συσσωρευτών **17** μέσα στη συσκευή.

Τοποθέτηση/απομάκρυνση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ◆ Η συστοιχία συσσωρευτών **17** πρέπει να κουμπώσει στη λαβή.

Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο για την απασφάλιση **18** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών **17**.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ◆ Για τον έλεγχο της κατάστασης των συσσωρευτών, πιέστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή **19**. Η κατάσταση προβάλλεται στην παρακείμενη λυχνία LED ένδειξης συσσωρευτή ως εξής: ΠΡΑΣΙΝΟ/ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέγιστη φόρτιση ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

Θέση σε λειτουργία

Συναρμολόγηση/ Αποσυναρμολόγηση

- ◆ Βάλτε τη σήμανση ▶ της μονάδας ψεκασμού **4** επάνω στη σήμανση **1** της μονάδας του μοτέρ **6**. Στη συνέχεια, περιστρέψτε τη μονάδα ψεκασμού **4** έτσι, ώστε η σήμανση ▶ της μονάδας ψεκασμού **4** να ασφαλίσει στη σήμανση **1** της μονάδας του μοτέρ **6**.
- ◆ Απασφαλίστε την ασφάλιση **5a**. Περιστρέψτε τη σήμανση ▶ της μονάδας ψεκασμού **4** επάνω στη σήμανση **1** της μονάδας του μοτέρ **6**, για να τις διαχωρίσετε.

Επιλογή/Αντικατάσταση ακροφυσίου

Ακροφύσιο	Χρήση
Ακροφύσιο 1,8 mm 3	όλα τα χρώματα, βερνίκια
Ακροφύσιο 2,6 mm 3	παχύρρευστο ψεκαζόμενο υλικό

- ♦ Λασκάρετε τελείως το περικόχλιο-ρακόρ **1** από τη μονάδα ψεκασμού **4**.
- ♦ Βιδώστε το επιθυμητό ακροφύσιο **3** στην κεφαλή ακροφυσίου **2**.
- ♦ Βιδώστε πάλι σφιχτά το περικόχλιο-ρακόρ **1** επάνω στη μονάδα ψεκασμού **4**.

Πλήρωση υλικού ψεκασμού

- ♦ Ξεβιδώστε το δοχείο χρώματος **10** από τη μονάδα ψεκασμού **4**.
- ♦ Κατά τις εργασίες σε ξαπλωμένα αντικείμενα, τοποθετείτε τον σωλήνα ανύψωσης **11** προς τα εμπρός, στην κατεύθυνση της κεφαλής του ακροφυσίου **2**. Κατά τις εργασίες επάνω από το ύψος του κεφαλιού, τοποθετείτε τον σωλήνα ανύψωσης **11** προς τα πίσω, στην κατεύθυνση της μονάδας του μοτέρ **6**.
- ♦ Γεμίστε το υλικό ψεκασμού στο δοχείο χρώματος **10** και βιδώστε καλά το δοχείο στη μονάδα ψεκασμού **4**.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής

Υποδείξεις εργασίας:

- ♦ Κρατάτε πάντα το πιστόλι ψεκασμού χρώματος στην ίδια απόσταση προς το αντικείμενο. Η ιδανική απόσταση ψεκασμού ανέρχεται περίπου στα 15 εκ.
- ♦ Κάντε μια δοκιμή για να διαπιστώσετε τις εκάστοτε κατάλληλες ρυθμίσεις.
- ♦ Μην ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τη συσκευή πάνω από την επιφάνεια ψεκασμού, αλλά ξεκινάτε και ολοκληρώνετε τη διαδικασία ψεκασμού περίπου 10 εκ. εκτός της επιφάνειας ψεκασμού.

Ενεργοποίηση

- ♦ Για την ενεργοποίηση, πιέστε τον μοχλό σκανδάλης **5** και κρατήστε τον.

Απενεργοποίηση

- ♦ Για τον τερματισμό της λειτουργίας, αφήστε πάλι ελεύθερο τον μοχλό σκανδάλης **5**.

Ρύθμιση κατανομής ψεκασμού

Ρύθμιση ποσότητας ψεκασμού

- ♦ Γυρίστε τον τροχίσκο ρύθμισης της ποσότητας ψεκασμού **12** στην επιθυμητή θέση:
- ♦ (-) = ελάχιστη ποσότητα ψεκασμού
- ♦ (+) = μέγιστη ποσότητα ψεκασμού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Συστήνεται να αρχίσετε με την ελάχιστη ρύθμιση.

Ρύθμιση τύπου δέσμης

- ♦ Λασκάρετε το περικόχλιο-ρακόρ **1**.
- ♦ Περιστρέψτε τα μέρη της κεφαλής ακροφυσίου **2** που εξέχουν, έτσι ώστε να δείχνουν προς τα επιθυμητά σύμβολα στη μονάδα ψεκασμού **4**.

Η συσκευή διαθέτει τις εξής ρυθμίσεις:

- Στρογγυλή δέσμη
- Κάθετη επίπεδη δέσμη
- Οριζόντια επίπεδη δέσμη

- ♦ Σφίξτε πάλι καλά το περικόχλιο-ρακόρ **1**.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τον συσσωρευτή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην τοποθετείτε ποτέ το πιστόλι ψεκασμού χρώματος εντελώς μέσα σε διαλυτικό μέσο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ο λεπτομερής καθαρισμός μετά από κάθε χρήση είναι πολύ σημαντικός για την ασφάλεια και τη λειτουργία. Αλλιώς, φράζει, για παράδειγμα, η βελόνα και δεν εξασφαλίζονται πλέον οι σωστές λειτουργίες της συσκευής.

- Κατά τις εργασίες καθαρισμού να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
- Μετά από κάθε χρήση, ψεκάζετε νερό μέσα από τη συσκευή.

♦ Για τον καθαρισμό της μονάδας ψεκασμού **4**, της κεφαλής ακροφυσίου **2**, των ακροφυσίων **3** και των οπών ψεκασμού που βρίσκονται σε αυτά, χρησιμοποιείτε την εσώκλειστη βούρτσα καθαρισμού **13**, τη βελόνα καθαρισμού **14** ή ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.

♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς χώρους.

Καθαρισμός/αντικατάσταση του φίλτρου αέρα

Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο αέρα **9**, ώστε να αποφεύγετε δυσλειτουργίες.

- ♦ Βγάλτε τις βίδες **7** του καλύμματος του φίλτρου αέρα **8**.
- ♦ Βγάλτε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα **8**.
- ♦ Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα **9** και ελέγξτε εάν υπάρχουν ακαθαρσίες.
- ♦ Τινάζτε, εάν χρειαστεί, το φίλτρο αέρα **9** και καθαρίστε το κάτω από τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια αφήστε το φίλτρο αέρα **9** να στεγνώσει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Αντικαταστήστε, εάν χρειάζεται, το φίλτρο αέρα **9** με το ανταλλακτικό φίλτρο αέρα **16**.
- ♦ Ακολουθήστε την αντίθετη σειρά για να συναρμολογήσετε ξανά τη συσκευή.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

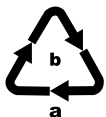
Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίψετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέψτε τη συστοιχία συσσωρευτών και/ή τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συστοιχίας συσσωρευτών από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Συμβατότητα με το περιβάλλον και απόρριψη υλικού:

- Τα χρώματα, τα βερνίκια... είναι ειδικά απορρίμματα, τα οποία πρέπει να απορρίπτονται με κατάλληλο τρόπο.
- Προσέχετε τις τοπικές προδιαγραφές.
- Τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
- Τα βλαβερά για το περιβάλλον χημικά δεν πρέπει να καταλήγουν στη γη, στα υπόγεια ύδατα ή στο υδάτινο περιβάλλον.
- Ως εκ τούτου, απαγορεύεται ο ψεκασμός στις ακτές υδάτινων περιβαλλόντων ή σε γειτονικές επιφάνειες (λεκάνη απορροής).
- Κατά την αγορά χρωμάτων, βερνικιών... προσέχετε τη συμβατότητά τους με το περιβάλλον.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X 12 V και X 20 V Team παρέχεται εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 354661_2010 μπορείτε να αναζητήσετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η επισκευή των συσκευών σας πρέπει να γίνεται από την υπηρεσία σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια εξαρτήματα. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (όπως π.χ. βελόνα, ακροφύσια, δοχείο χρώματος) μέσω του τηλεφωνικού μας κέντρου.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 354661_2010

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Γνήσια δήλωση συμμόρφωσης

Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της EK:

Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)

Οδηγία περί Χαμηλής Τάσης EK
(2014/35/EU, Μόνο φορτιστής)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/ 30/EU)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της Δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Όνομασία τύπου του μηχανήματος: Επαναφορτιζόμενο πιστόλι βαφής PFSA 20-Li A1

Έτος κατασκευής: 12-2020

Σειριακός αριθμός: IAN 354661_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή

Εάν επιθυμείτε να παραγγείλετε έναν ανταλλακτικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com ή καλέστε μας στους διαθέσιμους αριθμούς τηλεφώνου.

Λόγω περιορισμένης διαθεσιμότητας, το προϊόν ενδέχεται να εξαντληθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Σε ορισμένες χώρες δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία ανταλλακτικών. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή σέρβις.

Τηλεφωνική παραγγελία

GR Σέρβις Ελλάδα Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

CY Σέρβις Κύπρος Tel.: 8009 4409

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της παραγγελίας σας, για οποιοδήποτε αίτημα, έχετε εύκαιρο τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 354661) της συσκευής. Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου ή στην πρώτη σελίδα των οδηγιών.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	88
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	88
Ausstattung	88
Lieferumfang	88
Technische Daten	88
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	89
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	90
2. Elektrische Sicherheit	90
3. Sicherheit von Personen	90
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	91
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	91
6. Service	92
Ergänzende Sicherheitshinweise für Farbspritzpistolen	92
Originalzubehör/-zusatzgeräte	92
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	93
Arbeitshinweise	93
Viskosität	93
Spritzfläche vorbereiten	94
Vor der Inbetriebnahme	94
Akku-Pack laden (siehe Abb. B)	94
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	94
Akkuzustand prüfen	94
Inbetriebnahme	94
Montage/Demontage	94
Düse wählen/wechseln	94
Spritzmaterial einfüllen	95
Gerät ein-/ausschalten	95
Spritzbild einstellen	95
Strahlart einstellen	95
Wartung und Reinigung	95
Luftfilter reinigen/ersetzen	96
Entsorgung	96
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	97
Service	98
Importeur	98
Original-Konformitätserklärung	99
Ersatz-Akku Bestellung	100
Telefonische Bestellung	100

AKKU-FARBSPRITZPISTOLE PFSA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Auftragen von Farben, Lacken und Lasuren geeignet. Jegliche Verwendung von leicht entzündbaren, brennbaren Farben, Lacken oder Verdünnungen ist unzulässig. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

siehe **Abbildung Ausklappseite**

- 1** Überwurfmutter
- 2** Düsenkopf
- 3** Düse
- 4** Spritzeinheit
- 5** Abzughebel
- 5a** Verriegelung
- 6** Motoreinheit
- 7** Schrauben
- 8** Luftfilterabdeckung
- 9** Luftfilter
- 10** Farbbecher
- 11** Steigrohr
- 12** Stellrad Spritzmenge

Abb. A

- 13** Reinigungsbürste
- 14** Reinigungsnadel
- 15** Messbecher
- 16** Ersatzluftfilter

Abb. B

- 17** Akku-Pack*
- 18** Taste zur Entriegelung
- 19** Taste-Akkuzustand
- 20** Schnell-Ladegerät*
- 21** rote Kontroll-LED
- 22** grüne Kontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Farbspritzpistole
- 2 Düsen *1 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 Viskositätsmessbecher
- 1 Reinigungsnadel
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Filter

*1 1 x vormontiert

Technische Daten

Akku-Farbspritzpistole PFSA 20-Li A1

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Förderleistung	700 ml/min (Wasser)
Farbbecher	1000 ml
Max. Viskosität	70 DIN/sek

Akku PAP 20 A1*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1 *

INGANG/Input

Bemessungsspannung 230–240 V ~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme 65 W

Sicherung (innen) 3,15 A

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung 21,5 V = (Gleichstrom)

Bemessungsstrom 2,4 A

Ladedauer ca. 60 min

Schutzklasse II / (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 72$ dB (A)

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schalldruckpegel $L_{WA} = 83$ dB (A)

Unsicherheit $K = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert des Handgriffs

$a_h < 2,5$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Symbole auf dem Gerät

	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- ▶ Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es Besteht Explosionsgefahr.

6. Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Farbspritzpistolen

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Sorgen Sie für gute Belüftung im Spritzbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Spritzen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Spritzen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Verspritzen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.

- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Spritzen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Spritzguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Spritzguts, einschließlich der Anforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Die Spritzpistole darf nicht zum Spritzen brennbarer Stoffe verwendet werden. Spritzpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.

WARNUNG!

- ▶ Achten Sie auf die Gefahren, die von dem verspritzten Stoff ausgehen können und beachten Sie ebenfalls die Aufschriften auf den Behältern oder die vom Hersteller des Stoffes angegebenen Hinweise.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/Akku.

Arbeitshinweise

Viskosität

Mit dem Gerät können Sie Spritzgut bis max. 70 DIN-sec. (Viskosität) verarbeiten. Die Viskosität (Zähflüssigkeit) wird in einem vereinfachten Messverfahren mit dem beiliegenden Messbecher bestimmt.

- ◆ Schöpfen Sie den mitgelieferten Messbecher randvoll mit dem Spritzgut.
- ◆ Heben Sie den Messbecher aus dem Spritzgut heraus und lassen Sie die Flüssigkeit auslaufen.
- ◆ Messen Sie die Durchlaufzeit in Sekunden, bis der Strom der Flüssigkeit abreißt. Diese Zeit nennt man „DIN-Sekunden (DIN-sec)“.
- ◆ Fügen Sie bei einem zu hohen Wert das zum Spritzgut passende Verdünnungsmittel in geringen Mengen schrittweise zu und mischen Sie es.
- ◆ Messen Sie die DIN-Sekunden erneut. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie eine Viskosität von unter 70 DIN-sec. erreicht haben.

HINWEIS

- ▶ Überschreiten Sie den maximalen Viskositätswert für das Gerät nicht. Das Spritzgut darf für den Spritzvorgang nicht zu dick sein. Andernfalls kann das Gerät verstopfen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Spritzgut und Verdünnung zueinander passen. Bei Verwendung der falschen Verdünnung entstehen Klumpen, die das Gerät verstopfen. Kunstharzlacke nie mit Nitroverdünnung mischen.
- ▶ Entnehmen Sie Informationen über die passende Verdünnung (Wasser, Farbverdünnungsmittel) den jeweiligen Herstellerangaben zum Spritzgut.
- ▶ Körnige/körperhaltige Fabrikate dürfen nicht gespritzt werden. Deren schmirgelnde Wirkung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

Spritzfläche vorbereiten

- ◆ Decken Sie die Umgebung der Spritzfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Spritzfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ◆ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. B)

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **17** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **17** in das Schnell-Ladegerät **20**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED **21** leuchtet und zeigt den Ladevorgang an.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **22** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **17** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **17** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **17** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **18** und entnehmen Sie den Akku-Pack **17**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste-Akkuzustand **19**. Der Zustand wird in der nebenliegenden Akku-Display-LED wie folgt angezeigt:
GRÜN/ROT/ORANGE = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Montage/Demontage

- ◆ Setzen Sie die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** auf die **U**-Markierung der Motoreinheit **6**. Drehen Sie anschließend die Spritzeinheit **4** so, dass die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** bei der **U**-Markierung der Motoreinheit **6** verriegelt.
- ◆ Entriegeln Sie die Verriegelung **5a**. Drehen Sie die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** auf die **U**-Markierung der Motoreinheit **6**, um sie voneinander zu trennen.

Düse wählen/wechseln

Düse	Verwendung
Düse 1,8 mm 3	sämtliche Farben, Lacke
Düse 2,6 mm 3	dickflüssiges Spritzgut

- ◆ Lösen Sie die Überwurfmutter **1** vollständig von der Spritzeinheit **4** ab.
- ◆ Setzen Sie die gewünschte Düse **3** in den Düsenkopf **2** ein.
- ◆ Schrauben Sie die Überwurfmutter **1** wieder auf der Spritzeinheit **4** fest.

Spritzmaterial einfüllen

- ◆ Schrauben Sie den Farbbecher **10** von der Spritzeinheit **4** ab.
- ◆ Platzieren Sie das Steigrohr **11** bei Arbeiten an liegenden Objekten nach vorne, Richtung Düsenkopf **2**. Platzieren Sie das Steigrohr **11** bei Über-Kopf-Arbeiten nach hinten, Richtung Motoreinheit **6**.
- ◆ Füllen Sie das Spritzmaterial in den Farbbecher **10** und schrauben Sie diesen fest an die Spritzeinheit **4**.

Gerät ein-/ausschalten

Arbeitshinweise

- ◆ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- ◆ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein/aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel **5** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel **5** wieder los.

Spritzbild einstellen

Spritzmenge einstellen

- ◆ Drehen Sie das Stellrad Spritzmenge **12** in die gewünschte Position:
 (-) = minimale Spritzmenge
 (+) = maximale Spritzmenge

HINWEIS

- ▶ Es wird empfohlen, mit der minimalen Einstellung zu beginnen.

Strahlart einstellen

- ◆ Lösen Sie die Überwurfmutter **1**.
- ◆ Drehen Sie die hervorstehenden Teile des Düsenkopfs **2** so, dass sie auf die gewünschte Symbolik auf der Spritzeinheit **4** weisen.

Das Gerät verfügt über folgende Einstellungen:

- Rundstrahl
 - vertikaler Flachstrahl
 - horizontaler Flachstrahl
- ◆ Drehen Sie die Überwurfmutter **1** wieder fest.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
 Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.



ACHTUNG!

- ▶ Legen Sie die Farbspritzpistole niemals vollständig in Lösungsmittel.

HINWEIS

- ▶ Die gründliche Reinigung nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls verstopft beispielsweise die Nadel und die einwandfreien Funktionen des Gerätes sind nicht mehr gewährleistet.
- Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- Spritzen Sie nach jedem Gebrauch Wasser durch das Gerät.
- ◆ Um die Spritzeinheit **4**, den Düsenkopf **2**, die Düsen **3** und die darin befindlichen Spritzlöcher zu reinigen, benutzen Sie die beiliegende Reinigungsbürste **13**, Reinigungsnadel **14** oder ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.

Luftfilter reinigen/ersetzen

Überprüfen Sie regelmäßig den Luftfilter **9**, ansonsten kann es zu Funktionsstörungen kommen.

- ◆ Entfernen Sie die Schrauben **7** der Luftfilterabdeckung **8**.
- ◆ Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung **8** ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Luftfilter **9** und überprüfen Sie ihn auf Verunreinigungen.
- ◆ Klopfen Sie bei Bedarf den Luftfilter **9** aus und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Luftfilter **9** danach trocknen.

HINWEIS

- ▶ Ersetzen Sie gegebenenfalls den Luftfilter **9** durch den Ersatzluftfilter **1b**.
- ◆ Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um das Gerät wieder zusammenzusetzen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

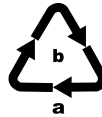
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung:

- Farben, Lacke ... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken...auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354661_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

! WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Fachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Nadel, Düsen, Farbbecher) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354661_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Farbspritzpistole PFSA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 12-2020

Seriennummer: IAN 354661_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- Ⓓ **Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- Ⓐ **Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
- Ⓒ **Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 354661) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija

Versiuena informacijilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 12/2020 · Ident.-No.: PFSA20-LiA1-122020-1

IAN 354661_2010